

التنوع  
عملائنا مركز اهتمامنا  
الابتكار



إن الفكرة الرئيسية لتقريرنا السنوي لهذا العام تؤكد على التزامنا الثابت بتطبيق إستراتيجيتنا التي تجعل من عملنا مركز اهتمامنا. فأولاً استمر نمونا بسبب انتهاج سياسة التنوع وتحسين المجموعة الواسعة من منتجاتنا وخدماتنا بهدف خدمة قاعدة أوسع من الزبائن. ثانياً منهجنا المستمر للمشاركة مع عملنا في دول مجلس التعاون الخليجي والعالم العربي بهدف فهم احتياجاتهم ومساعدتهم على تحقيق أهدافهم. ثالثاً التزامنا الكامل والمستمر نحو المزيد من الابتكار في جميع أنشطتنا لإضافة المزيد من القيمة لجميع شركائنا.



صاحب السمو الشيخ  
خليفة بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء الموقر



حضرة صاحب الجلالة الملك  
حمد بن عيسى آل خليفة  
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الشيخ  
سلمان بن حمد آل خليفة  
ولي العهد الأمين القائد  
العام لقوة دفاع البحرين



٤	أهم المؤثرات المالية
٦	تقرير رئيس مجلس الإدارة
٨	أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية
١٠	تقرير الإدارة حول العمليات
١٨	إدارة المخاطر
٢٠	حوكمة الشركة
٢٢	تقرير مدققي الحسابات
٢٣	البيانات المالية الموحدة
٢٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

لتكون سيكو أحد البنوك الاستثمارية التي تركز مجال نشاطها في دول مجلس التعاون الخليجي لها تواجد في الأسواق الخليجية الرئيسية من خلال مركزها القيادي في مجالات الوساطة، إدارة الأصول والمجالات المنتقاة للأعمال المصرفية الاستثمارية وحفظ الأوراق المالية.

أن تكون الخدمات التي تقدمها سيكو متطورة تقنيا ومبتكرة وتوفر مزايا وأفضلية مقارنة بما يقدمه منافسونا. وسوف تواصل سيكو العمل في المقام الأول على التوسع من خلال النمو الذاتي وعمليات التملك في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي. من خلال هذه الجهود سيحقق سيكو لساهمها عائدات تضاهي على الأقل ما يقدمه أقرانها.



## أهم المؤشرات المالية

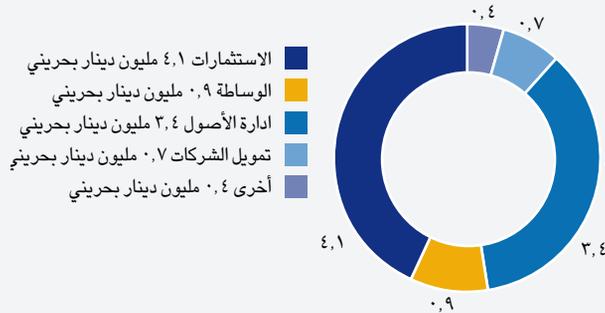


## أهم النتائج المالية

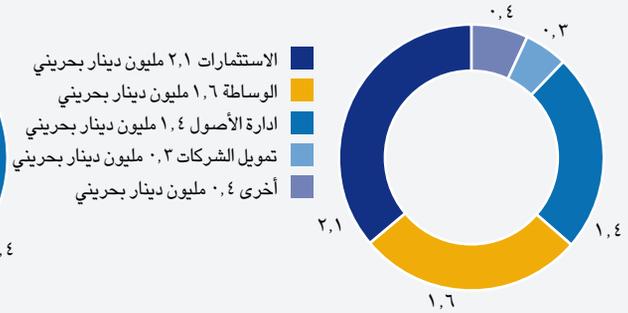
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤,١٣٦	٧,٦٣٩	٤,٠٤٥	الربح
٣٣ فلسا	٥٦ فلسا	٢٩ فلسا	الإيرادات للسهم الواحد
٧,٠ فلوس	١٠,٠ فلوس	٨,٠ فلوس	حصص الأرباح للسهم الواحد
٢٠,٩٤٢	٢٨,٥٤٢	٢٨,٦٦٩	حقوق المساهمين
٢٧,٤٥٦	٤٢,٧١٣	٥٧,١١٩	إجمالي الموجودات

اجمالي الإيرادات ٢٠٠٥  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ (مليون دينار بحريني)



اجمالي الإيرادات ٢٠٠٦  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مليون دينار بحريني)



بحريني في عام ٢٠٠٥). وقد انخفض صافي الربح للسهم بنسبة ٤٨ في المائة إلى ٢٩ فلس (٥٦ فلس في ٢٠٠٥) كما بلغ العائد على حقوق المساهمين ١٤,١ في المائة و العائد على مجموع الأصول (٧,١ في المائة). في حين بلغ حجم الأصول تحت إدارة الشركة ١٢٢ مليون دينار بحريني بزيادة ٣٤ في المائة (٩٩ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٠٥).

#### التطور الاستراتيجي

تؤكد النتائج المالية على النجاح المستمر لسياسة الشركة في تنويع مصادر الدخل. وتمكنت سيكو من تقليل حدة التأثيرات السلبية لنتائج الاستثمارات في الأسهم الخليجية من خلال النتائج القوية لمصادر الدخل الأخرى كالوساطة وتمويل الشركات وإدارة الأصول.

كما أن إنجازات العمل التي تحققت خلال العام تؤكد كذلك على أن الإستراتيجية العامة للشركة تعمل بشكل فعال من حيث نمو وتنويع مجالات العمل والتركيز على العملاء والمحافظة على منهجنا في إدارة وضبط المصروفات والمخاطر ورأس المال.

#### إنجازات العمل

خلال عام ٢٠٠٦ تمكنت سيكو من تحقيق عدد من الإنجازات المهمة، ووضعت مستويات جديدة للصناعة المالية واستمرت في توسيع تواجدها الجغرافي وفي تنويع منتجاتها وخدماتها. وحافظت الشركة على مكانتها الريادية في صناعة السوق و كشركة الوساطة الأولى لعمليات تداول الأسهم الكبرى في سوق البحرين للأوراق المالية، وحصلت كذلك على عدة عقود تفويض مهمة وأطلقت صندوق جديد للأسهم وارتفعت حجم الأصول تحت إدارة الشركة بشكل كبير.

#### القدرات المؤسسية

خلال العام واصلنا بناء قدرات الشركة المؤسسية من خلال تعزيز إطار عمل إدارة المخاطرة وحوكمة المؤسسة، وحافظنا على تركيزنا في التحكم في مصروفاتنا في ظل الظروف عالية التحدي و النمو

نيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، يسرني أن أقدم التقرير السنوي الحادي عشر لشركة الأوراق المالية والاستثمار (سيكو) للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦. ويسعدني أن أفيدكم أنه بالرغم من التحديات الكبيرة التي شهدتها أسواق المنطقة، إلا أن الشركة تمكنت مجددا من تحقيق نتائج مثمرة وناجحة خلال العام. تمثلت في النتائج المالية القوية والتطور الاستراتيجي الصلب مدعوما بإنجازات مميزة للعمل والتطور المؤسسي.

#### خلفية اقتصادية وأوضاع السوق

استمر الاقتصاد العالمي في النمو خلال هذا العام. وتم التعويض عن ارتفاع أسعار النفط بمعدلات منخفضة لأسعار الفائدة والتضخم، بالرغم من أن نهاية العام شهدت بدأ في ارتفاع هذه المعدلات مصحوبا بتذبذب في أسعار الصرف. أما أوضاع السوق فاستمرت بشكل جيد بالرغم من ظهور بعض علامات عدم الاستقرار. وحافظ اقتصاد دول مجلس التعاون الخليجي على نموه القوي. مع استمرار ارتفاع أسعار النفط وبالتالي زيادة معدلات السيولة النقدية، مما مكن المنطقة من تحقيق فائض تراكمي في حساباتها الجارية يقدر بحوالي ٢٤٠ مليار دولار أمريكي. وكننتيجة لذلك تزايدت وتيرة الإنفاق الحكومي وبالأخص على مشاريع البنية التحتية والمشاريع الصناعية، مما أدى إلى لجوء الحكومات ومؤسسات القطاع العام إلى الاستعانة بالأسواق المالية لتمويل هذه المشاريع. تميز العام المنصرم بحدوث حركات تصحيح شديدة في أسواق المال الخليجية، حيث انخفض مؤشر MSCI لدول مجلس تعاون الخليج العربي بحدود ٤٥,٩٪ مع تحقيق أسواق المال في عمان والبحرين فقط نتائج إيجابية و إن كانت متواضعة.

#### النتائج المالية

بالرغم من أوضاع السوق غير المستقرة والتي كان من الصعب التكهن بها وما شكلته من تحديات، إلا أن سيكو حققت نتائج مالية قوية في ٢٠٠٦ كانت من ضمن المعدلات القياسية في تاريخ الشركة، وإن كانت أقل من نتائج ٢٠٠٥، حيث بلغ إجمالي الدخل ٦,٦ مليون دينار بحريني مقارنة مع ٩,٧ مليون دينار بحريني للعام السابق، مع صافي أرباح بلغ ٤,٠ مليون دينار بحريني (٧,٦ مليون دينار

خلال عام ٢٠٠٦ حافظت الشركة على مكانتها الريادية في صناعة السوق و كشركة الوساطة الأولى لعمليات تداول الأسهم الكبرى في سوق البحرين للأوراق المالية، وحصلت كذلك على عدة عقود تفويض مهمة وأطلقت صندوق جديد للأسهم وارتفعت حجم الأصول تحت إدارة الشركة بشكل كبير.



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

مجلس الإدارة إلا أن أشكركم جميعاً على مساهمتكم في تحقيق عامنا ناجحاً آخر لشركتنا.

كما يشرفني باسم المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للشركة أن نتقدم بخالص العرفان والتقدير لجلالة الملك وصاحب السمو رئيس الوزراء وصاحب السمو ولي العهد، لقيادتهم الحكيمة ودعمهم للقطاع المالي. كما أتوجه بالشكر إلى وزارة المالية ووزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية على توجيهاتهم ودعمهم المستمر.

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

في الميزانية العمومية. بالإضافة إلى ذلك قمنا بتنظيم هيكلية العمليات وتقوية فريق الإدارة بعد استحداث منصب المدير التنفيذي للعمليات، وتوظيف عدد من الخبرات لدعم عمليات النمو كما تم توسعة قدرات الأبحاث وتحسين أنظمة تقنيات المعلومات.

### إلتزامنا تجاه المجتمع

كما واصلنا إلتزامنا تجاه المجتمع من خلال تقديم الدعم والرعاية لعدد من المؤسسات الخيرية والطبية والتعليمية والثقافية والإجتماعية وبالإضافة إلى قضايا أخرى تستحق الدعم.

وقمنا خلال العام بإستيعاب عدد من الطلاب الجامعيين في إطار برنامجنا الصيفي لتوظيف وتدريب الطلاب.

### التخصيصات

بناء على النتائج المالية لعام ٢٠٠٦، فقد أوصى مجلس الإدارة بالتخصيصات التالية والخاضعة لموافقة المساهمين:

١. تحويل مبلغ ٤٠٥ ألف دينار بحريني إلى الاحتياطي العام.
  ٢. تحويل مبلغ ٤٠٥ ألف دينار بحريني إلى الاحتياطي القانوني.
  ٣. دفع مبلغ ١١٣,١ ألف دينار بحريني كأرباح نقدية للمساهمين وهو ما يمثل ٨ في المائة من رأس المال المدفوع.
  ٤. تخصيص مبلغ ١٢٥ ألف دينار بحريني كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة.
  ٥. تحديد مبلغ ٣٠ ألف دينار بحريني يصرف للأنشطة الخيرية والثقافية والتعليمية خلال العام الحالي ٢٠٠٧.
- وقد بلغ رصيد حقوق الملكية ٢٨,٧ مليون دينار بحريني في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مقارنة مع ٢٨,٥ مليون دينار بحريني عام ٢٠٠٥.

### شكر وتقدير

لم يكن لتحقق الشركة هذا التطور الممتاز في ٢٠٠٦ لولا ثقة وشراكة عملائنا والتزام وإخلاص ونزاهة موظفينا والدعم المستمر والدائم لمساهميننا ، ولا يسعني نيابة عن

## أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية

٣	٢	١
٦	٥	٤
٩	٨	٧

**٦. السيد أنور عبدالله غلوم**  
عضو مجلس الإدارة  
رئيس لجنة التدقيق  
ويمثل الهيئة العامة لصندوق التقاعد

**٧. السيد محمود الزوام**  
عضو مجلس الإدارة  
عضو لجنة التدقيق  
ويمثل المؤسسة العربية المصرفية

**٨. السيد عبدالكريم بوجيري**  
عضو مجلس الإدارة  
عضو لجنة التدقيق  
ويمثل البنك البحرين والكويت

**٩. السيد خالد الرميحي**  
عضو مجلس الإدارة  
ويمثل شركة المصادر العربية

**١. الشيخ محمد بن عيسى بن محمد آل خليفة**  
رئيس مجلس الإدارة  
ويمثل الإدارة العامة للتأمينات الإجتماعية

**٢. السيد البرت عيسى كتانه**  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
رئيس اللجنة التنفيذية  
ويمثل البنك البحرين والشرق الأوسط وباقي المساهمين

**٣. السيد حسين الحسيني**  
عضو مجلس الإدارة  
نائب رئيس اللجنة التنفيذية  
ويمثل البنك البحرين الوطني

**٤. السيد عباس أميري**  
عضو مجلس الإدارة  
عضو اللجنة التنفيذية  
ويمثل البنك الخليج الدولي

**٥. السيد عبد العزيز الملا**  
عضو مجلس الإدارة  
عضو اللجنة التنفيذية  
ويمثل مؤسسة الخليج للاستثمار

### الإدارة التنفيذية

زين الزباني العلاقات المصرفية	فاضل مخلوق الوساطة	أنتوني مالس رئيس التنفيذي
سريني فزان التدقيق الداخلي	شكيل سروار إدارة الأصول	جلاء الشيراوي مدير العمليات والخزينة
براين داجيار أبحاث الاستثمار	راج جوبالان إدارة المخاطر	حنان ساتر المنشؤون المالية
أمل الناصر المدير العام لشركة سيكو لخدمة الصناديق	رامي إيكو تمويل المؤسسات	ناديه خليل الموارد البشرية والإدارة
	عمران أحمد التسويق	



## تقرير الإدارة حول العمليات



أنثوني مالس  
رئيس التنفيذي

حركة التصحيح هذه مستبعدة وإن كانت بحدّة أكثر من المتوقع. وفاقته رسملة السوق معدلات النمو في أسواق المنطقة، بينما بلغت نسبة رسملة السوق إلى إجمالي الناتج القومي معدلات مرتفعة بشكل غير طبيعي، مما أدى إلى صعوبة المحافظة على نمو الأسواق. وبالنظر إلى المستقبل فإن الطفرة الاقتصادية التي تشهدها المنطقة خلقت ما يكفي من الثروات لتخفيف أية تأثيرات سلبية متوسطة الأجل على الأسواق، مع استمرارية محافظة أساسيات الاقتصاديات الخليجية والشركات على قوتها. إن مرحلة عدم الاستقرار التي شهدتها أسواق دول مجلس التعاون الخليجي هي جزء من عملية التطور الطبيعي بلوغاً للنضوج والتي تمر بها أية أسواق مال ناشئة، وتأتي قدرة هذه الأسواق على امتصاص الصدمة والتعامل معها هي لتحديد قوة هذه الأسواق المستقبلية. نحن نتوقع أن تنمو الأسواق الإقليمية بشكل مستقر في ٢٠٠٧. كما أننا نعتقد أن المرحلة القادمة من تطور أسواق دول مجلس التعاون الخليجي، بغض النظر عن أداء المؤشرات، سوف يتأتى من خلال إطار تنظيمي صلب وواقعي، وزيادة المنافسة، وطرح المزيد من الشركات الجديدة، وأدوات التغطية وتطوير سوق للدين.

### نظرة عامة

إذا ما نظرنا إلى ما يمكن وصفه بأوضاع صعبة جدا للسوق، فإن سيكو تمكنت من تحقيق أداء جيد على صعيدي الأداء المالي وإجازات العمل خلال ٢٠٠٦. وتدعم النتائج المالية القوية من قرار الشركة الصائب لتنويع مصادر الدخل وزيادة الدخل المعتمد على الرسوم والأتعاب لمعادلة الدخل المعتمد على إستثمارات الشركة. وبالنظر إلى أعمالنا فإن سياسة الشركة لتركيز جهودها لتطوير العمل والمنتجات في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي، أثمرت عن المحافظة على الإيرادات وزيادة حجم العمليات وتوسيع قاعدة العملاء. إن إستراتيجية سيكو هي البقاء على خدمة منطقة دول مجلس التعاون الخليجي وتنويع مصادر الدخل وتوسيع نطاق الميزانية العمومية بشكل تدريجي.

إن التوقعات لعام ٢٠٠٧ تبدو مشجعة، يدعمها النمو المستمر لاقتصاديات دول مجلس التعاون الخليجي والتطور في أسواق المال في المنطقة، وكذلك تعدد مصادر دخل الشركة وتوازنها، بالإضافة إلى تنوع الأنشطة والإمكانات المؤسسية المتطورة والإستراتيجية المركزة.

وبدأت أسواق دول مجلس التعاون عام ٢٠٠٦ بشكل يدعو للتفاؤل بعد انخفاضات كبيرة في معظم الأسواق باستثناء المملكة العربية السعودية. ومع الانخفاض الكبير في سوق الأسهم السعودي في الربع الأول من ٢٠٠٦، واستمرار تقلص باقي الأسواق الخليجية، تهيأت الأجواء لحركة تصحيح كبيرة. ومع الخسائر التي بلغت في أحسن الأسواق أداء في ٢٠٠٥ ما بين ٣٥ إلى ٥٢ في المائة، لم تكن

	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦
(بملايين الدنانير البحرينية)			
الدخل الإجمالي	٥,٤٦٧	٩,٧٠٥	٦,٥٨١
المصروفات الإجمالية	١,٤٠٦	٢,٠٦٦	٢,٥٣٦
الدخل التشغيلي	٤,١٣٦	٧,٦٣٦	٤,٠٤٥
المصروفات الإجمالية كنسبة مئوية من الدخل	٢٦	٢١	٣٩
مصاريف الموظفين والتكاليف ذات العلاقة كنسبة من الدخل التشغيلي	٣٥	٢٠	٢٧
عدد الموظفين في نهاية السنة	٤١	٥١	٦٦

## مراجعة الأنشطة

استمر دخل الشركة السنوي في التصاعد خلال ٢٠٠٦، مع مساهمة جيدة للأنشطة الوسائط وإدارة الثروات وتمويل الشركات. الأمر الذي ساعد في تخفيف تأثيرات أوضاع السوق على أنشطة إستثمارنا في الأسهم. تؤكد نتائج ٢٠٠٦ على أننا تمكنا من الوصول إلى توازن معقول بين مختلف أنشطتنا، حيث ساهمت أنشطة الإستثمار الخاص بالشركة بحدود ٢١ في المائة من الدخل ومسارات الأنشطة السنوية بحدود ٦٨ في المائة، والفوائد ومصادر الدخل الأخرى بلغت مساهمتها ١١ في المائة من الدخل. وسوف يساهم تنوع وتوازن مصادر الدخل على مواجهة أية تقلبات مستقبلية في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي.

ارتفعت المصاريف خلال العام وذلك بسبب الزيادة الكبيرة في أعداد الموظفين الذي ارتفع من ٥١ إلى ٦٦ موظف. وكذلك تعديل مكافآت الموظفين لتتماشى مع مستويات السوق السائدة، وارتفعت نسبة المصاريف إلى الدخل من ٢١ في المائة إلى ٣٩ في المائة، كما انخفضت نسبة مصاريف الموظفين إلى إجمالي المصاريف لتبلغ ٧٠ في المائة (٧٥ في المائة في سنة ٢٠٠٥).

استمرت سيكو بالتمتع بموقف مالي ورسملة قوية، بلغت حقوق المساهمين بما في ذلك التخصيصات ٢٨,٧ مليون دينار بحريني مقارنة مع ٢٨,٥ مليون دينار بحريني في العام السابق. مع نهاية العام بلغت حقوق المساهمين ما نسبته ٥٠ في المائة من إجمالي الأصول مقارنة مع ٦٧ في المائة مع نهاية ٢٠٠٥. كما بلغت نسبة كفاية رأس المال كما في تاريخ الميزانية العمومية ٣٧,٤٢ في المائة الأصول مقارنة مع ٣٣,٧٩ في المائة في العام السابق، اعتمادا على معدل السنة كاملة، و ٣٠,٩٧٪ و ٣٧,٣٩٪ اعتمادا على معدل نهاية العام .

## الاستثمار وأوراق الخزانة

خلال ٢٠٠٦ حافظت سيكو على موقعها كصانع السوق الأول في سوق البحرين للأوراق المالية منذ عام ١٩٩٧. وأحد أهم صناعات السوق في المنطقة. وحصلت الشركة على عقود تفويض جديدة من عدة مؤسسات هامة ووسعت عملياتها جغرافيا وواصلت في الإستثمار لتحسين خدماتها. ومن أهم إنجازاتها حصولها على تفويض من مجموعة البركة المصرفية لصناعة سوق الأسهم المجموعة في سوق البحرين للأوراق المالية وبورصة دبي العالمية، الأمر الذي شكل معلما مهما لكل من سيكو وأسواق المال في المنطقة. كما أظهر هذا التفويض المزيج القوي التي تتمتع بها سيكو على المستوى الإقليمي واستمرارها في تطوير أسواق المال الخليجية، كما شكل أول إدراج لشركة تتخذ من البحرين مركز لها وأول مؤسسة إسلامية مالية تقدم أسهمها في بورصة دبي العالمية.

أوضاع السوق الغير مستقرة كان لها تأثيراتها على دخل سيكو من عمليات الإستثمار في الأسهم في ٢٠٠٦. فالحائز من تداول الأسهم بلغت ٥٠ ألف دينار بحريني مقارنة مع ٢,٦ مليون دينار بحريني من أرباح في العام الماضي. في ذات الوقت ارتفعت الأرباح من بيع الأسهم المعروضة للبيع إلى ١,٥ مليون دينار بحريني مقارنة مع ١,٠ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٥. كما أن العوائد من توزيعات الأرباح ارتفعت بنسبة ١٧ في المائة إلى ٥٩٣ ألف دينار بحريني مقارنة مع ٥٩ ألف دينار بحريني في ٢٠٠٥.

وحضت أعمال الشركة من أنشطة الخزانة بعام ممتاز في ٢٠٠٦، حيث ساهم كل من إبداعات الزبائن وإدارة النقد وعمليات صرف النقد الأجنبي. بشكل كبير في النمو القوي في الفوائد والعوائد النقدية. كما تضاعف الهامش على عوائد الفوائد من حسابات التداول وحسابات السحب على المكشوف إلى ٧٣٠ ألف دينار بحريني خلال العام (١٦٦ ألف دينار بحريني في سنة ٢٠٠٥).

### الوساطة

ارتفع الدخل الصافي من أنشطة الوساطة بنسبة ٥٥ في المائة إلى ١,٥ مليون دينار بحريني مقارنة مع ٩٩٨ ألف دينار بحريني في ٢٠٠٥. مؤكداً على وضع سيكو كشركة الوساطة الأولى في سوق البحرين للأوراق المالية للعام الثامن على التوالي. وبلغت الحصة السوقية للشركة من جميع العمليات في سوق البحرين للأوراق المالية ٧١ في المائة (٣٦ في المائة في ٢٠٠٥) بينما ارتفعت القيمة الإجمالية لجميع العمليات بنسبة ٢٨٤ في المائة لتصل إلى ٧٤٥ مليون دينار بحريني.

وحافظت الشركة كذلك وضعها كشركة الوساطة المفضلة للعمليات الكبرى. ففي عام ٢٠٠٦ أجزت سيكو عمليتين كبيرتين في سوق البحرين للأوراق المالية تضمنتا بيع وشراء أسهم في بنك البحرين والكويت ومصرف الشامل.

كما واصلت قدرات سيكو في الأسواق الخليجية نموها لتكتمل قدراتها المحلية في الوساطة. فخلال عام ٢٠٠٦ وبفضل تغطيتنا الأشمل وخدماتنا الأفضل تمكنا من زيادة أنشطتنا نيابة عن عملائنا في المؤسسات والأفراد في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي.

### إدارة الأصول

ارتفع حجم الأصول تحت إدارة سيكو بشكل كبير وبنسبة ٣٤ في المائة لتبلغ ١٣٢ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦ مقارنة مع ٩٩ مليون دينار بحريني في العام السابق. ويعود ذلك بشكل أساسي إلى الفوز بعدد من عقود التفويض وإطلاق صناديق استثمارية جديدة خلال العام وبالتالي ارتفعت رسوم الإدارة مما ساهم في تقليل أثر الانخفاض في عوائد رسوم الأداء والتي تأثرت بسبب أوضاع السوق.

في ٢٠٠٦ حصلت الشركة على تفويض لإدارة صندوقين جديدين من مؤسسة مالية إسلامية و الأخرى مؤسسة مالية تقليدية. كما قامت الشركة كذلك خلال العام بإطلاق صندوق سيكو لأسهم دول مجلس التعاون الخليجي. والذي يستثمر في الأسهم المدرجة في أسواق المال في دول مجلس التعاون الخليجي. باستثناء السعودية.

بالرغم من عدم الاستقرار وحركات التصحيح في عام ٢٠٠٦ تمكنت صناديق سيكو الثلاثة للأسهم من تحقيق أداء فاق مؤشرات الأسواق في المنطقة ومقاييسها المعيارية وحققنا نتائج أفضل من الصناديق الأخرى المنافسة. فعلى سبيل المثال انخفض مؤشر MSCI الخليج ومؤشر MSCI الخليج (باستثناء السعودية) بنسب وصلت إلى ٤٥,٩٪ و ١٩٪ على التوالي في حين انخفض كل من صندوق أسهم الخليج وصندوق سيكو للأسهم الخليجية بنسبة ١٣,٩٪ و ٧,٢٪ على التوالي. كما شهد صندوق سيكو للأسهم المختارة انخفاض طفيف بلغ ٠,٥٪ خلال عام ٢٠٠٦. تعكس هذه النتائج قدرة شركة سيكو من الحفاظ على رؤوس أموال المستثمرين والحد من الخسائر بالرغم من الفترات الطويلة من عدم الاستقرار وتصحيح الأسعار التي شهدها الأسواق الخليجية في ٢٠٠٦. وتعزو سيكو هذا الأداء القوي إلى الإستراتيجية المحافظة التي تتبعها الشركة لتوزيع الأصول وإستراتيجيتها في انتقاء الأسهم على أساس إختيار أفضل الأسهم أولاً ومن ثم النظر إلى القطاع والسوق. وفي ذات الوقت تنتهج سيكو إستراتيجية إدارة المخاطر من خلال مراقبة أداء الشركات وتحليل مخاطر الدول والقطاعات. ويركز مدراء الصناديق على التعرف على الشركات ذات الأداء القوية والتي يتم تداولها بأسعار أقل من أسعارها الفعلية.

### تمويل الشركات

حققت أنشطة تمويل الشركات وأسهم الدين أداء جيد خلال العام. حيث شاركت سيكو في الطرح الأولي العام لمؤسستين مالتين إسلاميتين وعملياتي توظيف استثمار لشركتي اتصالات في المنطقة وسندات وحقوق ملكية لاثنتين من العملاء البحرينيين الدائمين.

فعملت الشركة كمنظم للطرح الأولي لمصرف السلام في البحرين. حيث بلغ حجم الاكتتاب ١٣ ضعف المطلوب وجمع مبلغ ٢,٧ مليار دينار بحريني. وهو أكبر طرح أولي عام في تاريخ سوق البحرين للأوراق المالية. واستخدام في هذا الطرح الهام برنامج جديد للاكتتاب حيث يتقدم المشاركون في الاكتتاب بطلباتهم باستخدام رقم المستثمر في سوق البحرين للأوراق المالية لأول مرة حتى يمكنهم من البدء بالتداول مباشرة بعد الانتهاء من التخصيص.

## توفير فرص استثمارية إقليمية جديدة ومبتكرة للعملاء

خلال عام ٢٠٠٦ حافظت سيكو على موقعها كصانع السوق الأول في سوق البحرين للأوراق المالية، وأحد أهم صناع السوق في المنطقة.

ومن أهم الاجازات خلال العام الحصول على تعيين من مجموعة البركة المصرفية لصناعة السوق لأسهم المجموعة في بورصة دبي العالمية.

شكل هذا العقد معلما مهما لكل من سيكو وأسواق المال في المنطقة، كما أظهر هذا الإدراج القوة التي تتمتع بها سيكو على المستوى الإقليمي واستمرارها في تطوير أسواق المال في دول مجلس التعاون الخليجي. هذا التفويض الذي تم في أسواق منظمة بشكل جيد، يقدم فرص جديدة للاستثمار في الأسهم الإقليمية.

ويعتبر هذا التعيين أول علاقة تعامل مع بورصة دبي العالمية، وفي نفس الوقت شكل أول إدراج لشركة تتخذ من البحرين مركز لها وأول مؤسسة إسلامية مالية تطرح أسهمها في بورصة دبي العالمية.

## نقدم خدمات وساطة رائدة لعملائنا في البحرين

في عام ٢٠٠٦، حصلت سيكو على الترتيب الأول كشركة الوساطة الرائدة من حيث قيمة وحجم الأسهم المتداولة في سوق البحرين للأوراق المالية. فمن بين ١٣ شركة وساطة شملها هذا الترتيب واصلت سيكو تفوقها للعام الثامن على التوالي، مؤكداً على ريادة الشركة ووضعها كأكثر شركات الوساطة نشاطاً في سوق البحرين للأوراق المالية.

ونياً عن قاعدة واسعة من عملائنا من المؤسسات والأفراد في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي، بلغ حجم تداول سيكو بالأسهم ٧٤٥,٥ مليون دينار بحريني، والذي يشكل نسبة ٧١,٣٪ في المائة من إجمالي حجم التداول طوال اثنى عشر شهراً.

وحافظت الشركة كذلك وضعها كشركة الوساطة المفضلة للعمليات الكبرى. ففي عام ٢٠٠٦ أجزت سيكو عمليتين كبيرتين في سوق البحرين للأوراق المالية تضمنتا بيع وشراء أسهم في بنك البحرين والكويت ومصرف الشامل.

ارتفعت حجم  
الأصول تحت إدارة  
الشركة بشكل  
كبير ونسبة ٣٤,٦  
في المائة في ٢٠٠٦

تنوي سيكو  
توسعة قدرات  
الشركة للأبحاث  
الإقليمية

### الوصاية والإدارة

من خلال شركة سيكو لخدمة الصناديق والمملوكة بالكامل لسيكو. تمكنت الشركة من الوصول إلى سوق حفظ الأسهم وخدمات الإدارة للصناديق في المنطقة. بالرغم من أنه تم تأسيس هذه الشركة مؤخراً، فلقد حققت بداية جيدة بإدارة أصول بقيمة ٢٣٦ مليون دينار بحريني. من خلال نمو مستقر ومحسوب ولقد بدأت بالفعل في تحقيق أرباح.

### الموارد البشرية

يشكل رأس المال البشري أهم الموارد والأصول لأي مؤسسة أو مجتمع وبالأخص في حال المؤسسات المالية. هدفنا هو تعزيز هذه الأصول وتهيئة المناخ المناسب الذي يمكن موظفينا من تقديم المزيد فكرياً ومادياً.

في عام ٢٠٠٦ قامت سيكو باستحداث منصب المدير التنفيذي للعمليات ليؤكد على التزام سيكو المستمر لتدعيم الجهاز التنفيذي للشركة وتعزيز هيكلية إدارة العمليات بها. وسوف ينصب عمل المدير التنفيذي للعمليات على إدارة الأعمال اليومية للشركة وسوف يكون مسئولاً عن المراحل القادمة من نمو الأعمال. بينما سيركز الرئيس التنفيذي على شئون الشركة الإستراتيجية وتعزيز علاقاتها ووسائل التحكم.

ولدعم نمو أعمال الشركة المستمر، قامت الشركة بتوظيف عدد من المحترفين من ذوي الخبرة خلال العام حيث ازداد عدد الموظفين من ٥١ إلى ٦٦. كما استمرت الشركة في الاستثمار في تدريب وتطوير موظفيها، ومنحهم كل الفرص الممكنة لتقوية وزيادة معارفهم ومهاراتهم لتمكينهم من قدراتهم. كما تم تعديل مكافآت الموظفين تماشياً مع مستويات السوق.

### تقنية المعلومات

تعتبر سيكو استخدام أحدث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أحد أهم أدواتها لأداء أعمالها. خلال العام قامت الشركة بتحسين إمكانيات تقنيات المعلومات من أجل تعزيز خدمات الزبائن وتحسين الكفاءة وأنظمة المخاطر والتحكم. ويتم حالياً مراجعة الخطط لاستبدال نظام الشركة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالكامل خلال ٢٠٠٧ / ٢٠٠٨.

كما عملت سيكو كمتعهد رئيسي مشارك في إدراج أسهم البنك الأوروبي الإسلامي للاستثمار في السوق الاستثماري البديل لبورصة لندن. تأسس البنك الأوروبي الإسلامي للاستثمار في عام ٢٠٠٥ كأول مصرف إسلامي استثماري مستقل مصرح له ويعمل تحت أنظمة سلطة الخدمات المالية في المملكة المتحدة، وهو أول مؤسسة تعمل على سد الفجوة بين الأسواق الإسلامية والتقليدية.

وكذلك خلال العام عملت سيكو كمتستشار مالي لعملية توظيف استثمار لشركة اتصالات جديدة في البحرين كما عملت كوكيل لتوظيف الاستثمار في البحرين لصالح واحدة من أكثر شركات الاتصالات نمواً في مصر.

من الإنجازات الأخرى لسيكو العمل كمدير إصدار لحقوق الملكية لشركة البحرين للسینما والتي رفعت رأس مال الشركة بنسبة ١٥٪، وفاق الاكتتاب الحجم المطلوب بنسبة ١,٢٦ مرة حيث تم جمع ٢,٦٥ مليون دينار بحريني. وشكل هذا ثاني إصدار حقوق ملكية ناجح تقوم سيكو بإدارته.

قامت الشركة كذلك بإدارة الاكتتاب كمتعهد الاكتتاب الرئيسي لإصدار سندات متغيرة الفائدة لشركة البحرين للتسهيلات التجارية بقيمة ١٠ مليون دينار بحريني. وبعد هذا الإصدار الثالث على التوالي المدار من قبل شركة البحرين للتسهيلات التجارية وهذا يؤكد على قوة علاقة الشركتين.

### الأبحاث

استمرت الأبحاث الإستثمارية كخدمة مستقلة ذات قيمة مضافة تقدمها سيكو لعملائها، وتقدم دعماً قيماً لمختلف وحدات الأعمال في الشركة. خلال العام عززت سيكو من قدراتها البحثية التزاماً منها لتقديم مستوى خدمات مميز للعملاء، واستمرت خدمات الأبحاث الإستثمارية في التركيز على بشكل أساسي على الشركات البحرينية المدرجة. كما تم زيادة التغطية المنتقاة للأسواق الأخرى في دول مجلس التعاون الخليجي. حيث أصبحت الأسواق الخليجية أكثر تكاملاً، ومع زيادة الاهتمام الإقليمي والدولي المؤسسي. تنوي الشركة توسعة قدرات الشركة للأبحاث مع التركيز على قطاعات بعينها في دول مجلس التعاون الخليجي.

### نظرة مستقبلية

الحركات التصحيحية الحادة التي شهدتها الأسواق الخليجية في ٢٠٠٦ والدروس المستفادة من ذلك تشكل مرحلة مهمة في تطور أسواق المال النشطة في المنطقة. التحدي الآن هو تحسين الثقافة الاستثمارية لدى المستثمرين. وتطبيق نظم رقابية أكثر شفافية وتطوراً. وتشجيع على المزيد من الاتصال بين الأسواق. مع هذه التطورات مدعومة بعوامل اقتصادية دافعة. ستستمر أسواق المال في دول مجلس التعاون الخليجي في النمو والاتجاه نحو النضوج مما سوف يوفر المزيد من الفرص لسيكو لتوسعة نطاق عملها.

تؤكد النتائج على فائدة الالتزام بإستراتيجية ثابتة ونموذج عمل صلب. في ٢٠٠٦ أدى هذا إلى تقوية موقعنا في السوق وإلى النمو في عوائد الخدمات. وزيادة حجم تعاملاتنا وأداء تشغيلي قوي. مما أدى إلى تمكين سيكو من تعزيز تنوع منتجاتها والمحافظة على الربحية.

هذه الاجازات دعمت من توجهات الشركة لتأسيس قاعدة تشغيلية أوسع. للاستفادة من فرص العمل الجديدة الناجمة عن نمو اقتصاديات دول مجلس التعاون الخليجي. والتوقعات باستعادة الأسواق الخليجية لعافيتها ونموها المستقبلي. تدخل الشركة عام ٢٠٠٧ وفي حوزتها خطوط عمل قوية وعمليات تشغيلية تتميز بالكفاءة وفدرات أفضل لمواجهة التحديات المستقبلية. هذه العوامل تعزز من توقعات الإدارة لاستمرار النمو وتحسين الربحية.

## نقدم إلى عملائنا عوائد استثمارية متنوعة ومتوازنة

بالرغم من عدم الاستقرار وحركات التصحيح التي شهدتها أسواق دول مجلس التعاون الخليجي خلال العام تمكنت صناديق سيكو للأسهم من تحقيق أداء فاق مؤشرات الأسواق ومقاييسها المعيارية وحققت نتائج أفضل من الصناديق الأخرى المنافسة.

فصندوق أسهم الخليج الذي يستثمر في أسهم الأوراق المالية المدرجة في أسواق المال في دول مجلس التعاون الخليجي فاق أداءه مؤشر MSCI الخليج بنسبة ٣٢ في المائة. أما صندوق سيكو للأسهم الخليجية (باستثناء السعودية) والذي أطلق في مارس ٢٠٠٦ فاق أداءه مؤشر MSCI الخليج (باستثناء السعودية) بنسبة ٢٣.٤ في المائة. وحافظ صندوق سيكو للأسهم المختارة الذي يستثمر في الأسهم المدرجة في سوق البحرين للأوراق المالية، على نفس مستويات أداء مؤشر سوق البحرين للأوراق المالية

ويعود هذا الأداء القوي إلى الإستراتيجية المحافظة التي تتبعها الشركة لتوزيع الأصول وإستراتيجيتها في انتقاء أفضل الأسهم أولاً وثم النظر إلى القطاع والسوق. وفي ذات الوقت تنتهج سيكو إدارة المخاطر من خلال مراقبة أداء الشركات وتحليل مخاطر الدول والقطاعات. ويركز مدراء الصناديق على التعرف على الشركات ذات الأداء القوية والتي يتم تداولها بأسعار أقل من أسعارها الفعلية. وسيواصل هذا النهج في تقديم عوائد متنوعة محدودة المخاطر ومستقرة على المدى المتوسط والبعيد.

## نقدم لعملائنا خدمات مبتكرة ومتطورة لتمويل الشركات

كشركة رائدة في توفير خدمات تمويل الشركات في البحرين، تسعى سيكو لخلق بدائل تمويلية لعملائنا تتميز بالابتكار والفاعلية. خلال ٢٠٠٦ شاركت سيكو في عمليتي طرح أولي هامتين لمؤسستين ماليتين إسلاميتين.

عملت الشركة كمنظم للطرح الأولي لمصرف السلام في البحرين، حيث بلغ حجم الاكتتاب ٦٣ ضعف المطلوب وجمع مبلغ ٢.٧ مليار دينار بحريني، وهو أكبر طرح أولي عام في تاريخ سوق البحرين للأوراق المالية. واستخدام في هذا الطرح الهام برنامج جديد للاكتتاب حيث أن يتقدم المشاركون في الاكتتاب بطلباتهم باستخدام رقم المستثمر في سوق البحرين للأوراق المالية حتى يمكنهم من البدء بالتداول مباشرة بعد الانتهاء من التخصيص.

عملت سيكو كالتعهد الرئيسي المشارك في إدراج أسهم البنك الأوروبي الإسلامي للاستثمار في السوق الاستثماري البديل لبورصة لندن. تأسس البنك الأوروبي الإسلامي للاستثمار في عام ٢٠٠٥ كأول مصرف إسلامي استثماري مستقل مصرح له ويعمل تحت أنظمة سلطة الخدمات المالية في المملكة المتحدة.

تؤكد النتائج  
على فائدة الالتزام  
بإستراتيجية ثابتة  
ونموذج عمل  
صلب

تقوم وحدة مستقلة لإدارة المخاطر بقيادة وتوجيه وتنسيق الجهود لإدارة المخاطر. تقدم هذه الوحدة منهج شامل ومتكامل يركز على التوجهات المستقبلية والعمليات بما يمكن الشركة من الموازنة ما بين المخاطر والفرص بهدف تعظيم العوائد وقيمة المساهمين.

#### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المرتبطة بفقدان قيمة أحد الأدوات المالية بسبب التذبذب الحاد في أسعار الأسهم وسعر الفائدة ومعدل سعر الصرف والتي من الممكن أن تنتج عن عوامل قد تؤثر على أداة مالية محددة أو على السوق بشكل عام.

#### مخاطر أسعار الأسهم

تواجه الشركة مخاطر أسعار الأسهم التي يتم تداولها أو المحافظ المعروضة للبيع. يتم التقليل من هذه المخاطر من خلال إدارة المحافظ بناء على مخطط موجه لتوزيع الأصول وإتباع حدود استثمارية أخرى.

#### مخاطر أسعار الفائدة

تعرض أوراق الدين، عمليات الاكتتاب، القروض والودائع تحت الطلب لمخاطر أسعار الفائدة. تقوم وحدة الخزنة بمراقبة هذه العمليات بهدف التقليل من المخاطر إلا أن وحدة الخزنة لا تقوم بالتجارة بأدوات أسواق المال لذلك فإن هذه العمليات غير مغطاة، علماً بأن سيكو لا تتاجر بالمشتقات بناء على التكهانات.

#### مخاطر سعر الصرف

تعرض سيكو لمخاطر محدودة لسعر الصرف بسبب تعاملها الكبير بالدينار البحريني وعمليات دول مجلس التعاون الخليجي والدولار الأمريكي. علماً بأن الدينار البحريني وعمليات دول مجلس التعاون الخليجي مربوطة بالدولار الأمريكي.

إدارة المخاطر هي عملية التعرف على مخاطر العمل الرئيسية التي يمكن أن تواجهها الشركة، وتأسيس أدوات التحكم المناسبة لإدارة هذه المخاطر والتأكد من أن جميع عمليات المراقبة والتوثيق تعمل بالشكل السليم. إن عمليات الشركة تتوافق مع الإدارة الحذرة الواجبة ضمن المؤسسات المالية الكبرى. مع الأخذ بعين الاعتبار الموازنة بين الثمن والمخاطر ضمن حدود المخاطر التي تسمح بها الشركة.

الشركة عرضة لمجموعة واسعة من المخاطر مثل مخاطر السمعة والسوق والائتمان والمخاطر التشغيلية والقانونية والتنظيمية. يعتبر مجلس الإدارة أن مخاطر السمعة هي أكبر المخاطر التي يمكن أن تواجهها مؤسسة تعمل في قطاع الخدمات المالية.

إن الوعي بأهمية سمعة الشركة يؤكد على أهمية ثقافة الضوابط والتحكم ضمن الشركة، وهذا الخطر يكون وشيكاً عند الفشل في عمليات التحكم المالية والتنشغيلية والمطابقة.

إستراتيجية إدارة المخاطر المتبعة حالياً تعتمد على إطار عمل مبسط للبنوك النشطة والعمليات الغير معقدة. إنه منهج يتمتع بهيكل واضحة وانضباط ويستخدم إستراتيجية العمل والعمليات والموظفون والتقنية والمعرفة لتقييم وإدارة المخاطر التي تواجهها سيكو.

لقد تم تأسيس هيكل تنظيمي متين لتحديد الإستراتيجية وحدود المخاطر ومعدلات تحمل المخاطر والتخطيط والموازنة. إن الخطط والميزانيات التفصيلية والتي تتم مراجعتها في ضوء إستراتيجية الشركة وخططها المالية تضع في الحسبان إمكانية مواجهة ظروف حادة كما يتم اختبارها بشدة من قبل الإدارة ومجلس الإدارة. ويتم تقديم تقارير شهرية مفصلة، توضح الحسابات والفروق والاتجاهات والتي يتم متابعتها بشكل دقيق.

تقدم الإدارة تقرير شهري إلى مجلس الإدارة أو اللجنة التنفيذية حول الأداء وأهم القضايا التي تؤثر على الشركة.

تتبع الشركة سياسات محافظة للتحكم وتبني عدد من الآليات لإدارة هذه المخاطر، تشمل تأسيس هيكل تنظيمي متين، والسياسات والإجراءات وتحديد الصلاحيات والمسؤوليات وتسوية الخلافات ودرجات التسامح والتعرض. تقدم وحدة التدقيق الداخلي ومطابقة الأنظمة دعماً مهماً لعمليات التحكم هذه.

و للأصول تحت إدارة الشركة مجموعة واسعة من أدوات التحكم لدعم جودة الاستثمار، تتم مراقبتها من خلال لجنة إدارة الأصول. ويتم دعم هذه الأدوات من خلال أدوات تحكم تشغيلية صارمة للمحافظة على أصول العملاء. كما تتم مراجعة أداء إدارة الاستثمار بشكل دوري.

أنشطة تمويل الشركات عرضة هي بدورها للمخاطر القانونية ومخاطر السمعة. الحصول على جميع الموافقات القانونية والتنظيمية يقلل من هذه المخاطر. وتقوم لجنة سيكو للاستثمار والتسهيلات بمراقبة الأمور المتعلقة بالاستشارات والتعهدات.

### مخاطر السيولة والتمويل

مخاطر السيولة تتمثل في عدم قدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند حلولها. وهذا قد ينتج عن عدم القدرة على بيع الأصول المالية بالسرعة المطلوبة بسعر قريب من السعر العادل لها. أو من عدم القدرة على جمع التمويل بسرعة من دون ثمن مكلف. هذه المخاطر تنتج بشكل أساسي عن المتاجرة بالأسهم المملوكة للشركة والاستثمارات والوساطة وإدارة الأصول والتعهدات. تقوم وحدة الخزانة بإدارة هذه المخاطر من خلال مراقبة تسوية التعهدات والمحافظة على أصول نقدية كافية بما في ذلك الدعوة للمساهمة وتوظيف الاستثمار قصير الأجل. كما أن وضع السيولة تتم مراقبته بشكل أسبوعي من قبل لجنة سيكو للاستثمار والتسهيلات ومن خلال اجتماعات اللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة.

### مخاطر الائتمان

الشركة عرضة لمخاطر الائتمان بسبب أنشطة الوساطة وسعر الإصدار في محافظ الأسهم. هذه المخاطر يتم مراقبتها والتحكم بها من قبل لجنة سيكو للاستثمار والتسهيلات واللجنة التنفيذية ومجلس الإدارة وذلك من خلال وضع حدود للتعرض متفق عليها حسب السياسات والإجراءات المتبعة. تتبع سيكو وبشكل صارم حدود التعرض الموضحة من قبل مصرف البحرين المركزي.

### المخاطر التشغيلية

وهي المخاطر الناجمة عن خيائير غير متوقعة، نتيجة خلل في العمليات الداخلية أو الأخطاء البشرية أو الأنظمة أو نتيجة أحداث خارجية.

على عكس مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان والتي هي بطبيعتها منظمة، تعتبر المخاطر التشغيلية مخاطر داخلية خاصة بالشركة ومتعلقة بالعمل اليومي لأي بنك. وتشتمل على طيف واسع من المخاطر التي يمكن أن تنتج عن العديد من الأسباب مثل عدم إنهاء عملية مالية أو خطأ في ممارسة في العمل أو في أداء الوظيفة أو فشل أحد الأنظمة أو التلف المحسوس لأحد الأصول وكذلك خطر التعرض لعمليات الغش والتزوير داخليا أو خارجيا.

### المطابقة

كبنك استثماري مرخص ومدرج، تمتلك سيكو سياسات وإجراءات شاملة للتأكد من مطابقة جميع الأنظمة والقوانين الصادرة عن مصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية.

### الاتصال

تقوم سيكو بالاتصال بجميع شركائها بأسلوب محترف وأمين وشفاف ومفهوم ودقيق وفي الوقت الصحيح. قنوات الاتصال تشمل التقرير السنوي وكتيبات الشركة وموقع الشركة الإلكتروني والإعلانات الدورية في وسائل الإعلام المحلية المناسبة.

### لجان مجلس الإدارة

#### اللجنة التنفيذية

#### الأهداف

ممارسة صلاحيات مجلس الإدارة في الأمور المهمة أو الطارئة والتي تبرز في الفترة بين انعقاد اجتماعات مجلس الإدارة المجدولة سابقاً.

#### الأعضاء

الرئيس	ألبرت كتانه
نائب الرئيس	حسين الحسيني
عضو	عباس أميري
عضو	عبدالعزیز الملا

### لجنة التدقيق الداخلي

#### الأهداف

مراجعة عمليات التوثيق المالي في الشركة، وعمليات التحكم الداخلي وأنظمة إدارة المخاطر وعملية مراقبة مطابقة والسياسات والإجراءات للقوانين والأنظمة وأنظمة البنك الخاصة في ممارسة العمل.

#### الأعضاء

الرئيس	أنور عبدالله غلوم
عضو	محمود الزوام
عضو	عبدالكريم بوجيري

تلتزم سيكو بتحقيق أعلى مستويات حوكمة الشركة. ويشمل ذلك على تطبيق سياسات وممارسات الشركة بالتطابق مع المتطلبات التنظيمية وحماية حقوق ومصالح الشركاء وتحقيق الكفاءة التنظيمية. قام مجلس الإدارة خلال عام ٢٠٠٦ بمراجعة سياسات حوكمة الشركة وآليات التحكم الداخلي وإدارة المخاطر والمطابقة، لتتماشى مع القوانين والتوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

### المسؤوليات

يكون مجلس الإدارة مسؤولاً أمام المساهمين عن إيجاد وتحقيق الأداء المالي القوي المستدام والمحافظة على قيمة المساهمين على المدى البعيد. يكون رئيس مجلس الإدارة مسؤولاً عن رئاسة المجلس وضمان فعاليته في مراقبة الرئيس التنفيذي والتشاور والتحاو مع شركاء البنك.

قام مجلس الإدارة بتعيين لجننتين من المجلس وفوضها بصلاحيات عديدة للمساعدة في تنفيذ المسؤوليات. يقوم قسم التدقيق الداخلي برفع تقاريره مباشرة إلى مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق الداخلي وخول مجلس الإدارة صلاحيات إدارة الشركة إلى الرئيس التنفيذي الذي تدعمه لجننتين من الإدارة.

أسماء أعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذي موجودة في القسم الأول من التقرير السنوي

### إطار العمل

يتكون إطار عمل حوكمة الشركة في سيكو من نظام تنفيذ الأعمال، وسياسات وإجراءات العمليات التشغيلية، وأنظمة إدارة المخاطر والتحكم الداخلي، والتدقيق الداخلي والخارجي وإجراءات المطابقة، والاتصال الفعال والشفافية والمقاييس والمحاسبة.

### نظام تنفيذ الأعمال

تقوم سيكو بتنفيذ جميع أعمالها وفقاً لأعلى الممارسات والمعايير الأخلاقية. لقد تم تطوير نظام تنفيذ الأعمال ليحكم تنفيذ الأعمال الفردية والمحترفة لجميع الشركاء.

## لجنة سيكو للاستثمار والإعتماد

### الأهداف

الموافقة على الاستثمارات بحدود السلطات الممنوحة من مجلس الإدارة والتوصية بالاستثمارات الجيدة وممارسات إدارة المخاطر إلى اللجنة التنفيذية للاستثمارات خارج نطاق صلاحياتها ومراقبة أنشطة الاستثمار.

### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	الرئيس
الرئيس التنفيذي للعمليات	عضو مصوت
المدير المالي	عضو مصوت
رئيس الوساطة	عضو مصوت
رئيس إدارة الأصول	عضو مصوت
رئيس تمويل الشركات	عضو مصوت
رئيس - إدارة المخاطر	عضو مصوت
رئيس التسويق	عضو مصوت
رئيس العلاقات المصرفية	عضو غير مصوت
رئيس تقنية المعلومات	عضو غير مصوت
رئيس الأبحاث	عضو غير مصوت
رئيس إدارة العمليات	عضو غير مصوت

## لجان الإدارة

### لجنة الإدارة

#### الأهداف

مراجعة الأداء العام لجميع الوحدات مقارنة بالأهداف. مراجعة واتخاذ القرار بشأن تطبيق المبادرات والمنتجات الجديدة، و المساهمة في تطوير إستراتيجية الشركة المستمرة.

#### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	الرئيس
الرئيس التنفيذي للعمليات	الرئيس
المدير المالي	الرئيس
رئيس الوساطة	الرئيس
رئيس إدارة الأصول	الرئيس
رئيس إدارة العمليات	الرئيس

### لجنة إدارة الأصول

#### الأهداف

مراجعة إستراتيجية الاستثمار لصناديق ومحافظ الشركة. مراجعة الموافقة على توزيع الأصول. مراجعة عدم مطابقة تواريخ الاستحقاق وتكلفة الاستثمار ومخاطر صرف العملة وجميع التسهيلات وذلك حسب الدولة والقطاع.

#### الأعضاء

الرئيس التنفيذي	الرئيس
الرئيس التنفيذي للعمليات	نائب الرئيس
رئيس الوساطة	عضو
رئيس إدارة الأصول	عضو
رئيس الأبحاث	عضو
رئيس - إدارة المخاطر	عضو
المدقق الداخلي	مدعو دائم
رئيس التسويق	مدعو دائم

مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية. إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

#### الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

#### تقرير حول الأمور القانونية والتنظيمية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، برأينا، أن الشركة تمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة، وأنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦ أو لشروط ترخيص الشركة أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها اثر جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.



تقرير مدققي الحسابات الى السادة المساهمين  
شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة)  
النامة - ملكة البحرين

٢٣ يناير ٢٠٠٧

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة لشركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والايضاحات الأخرى.

#### مسئولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسئولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسئولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناجمة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإجراء تقديرات محاسبية معقولة في ظل الأوضاع القائمة.

#### مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والايضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناجمة عن اختلاسات أو أخطاء، وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في

## البيانات المالية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٤	الميزانية العمومية الموحدة
٢٥	بيان الدخل الموحد
٢٦	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
٢٧	بيان التدفقات الت نقدية الموحد
٢٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
<b>الموجودات</b>			
١,٢٣٦	٥,٠٨٢		نقد وأرصدة لدى البنوك
٤,٣٧٥	٥١٧	٣	ودائع تحت الطلب
٧,٢٩٨	٢٥,٣٩٩	٣	ودائع لدى البنوك
١٠,٩٣٣	١٢,٠١١	٤	أوراق مالية متداولة
١١,٦٢٢	١١,٣٦٩	٥	أوراق مالية متوفرة للبيع
١١٤	١٤٠	٦	أثاث ومعدات
٢,٦٨٩	٢٠٤		رسوم مستحقة
٤,٤٤٦	٢,٣٩٧	٧	موجودات أخرى
٤٢,٧١٣	٥٧,١١٩		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات</b>			
٦١١	٥٨	٨	بنوك دائنة
٢,٥٠٠	١,٦٩٣	٩	قروض قصيرة الأجل
٩,٧١٦	٢٥,٦٦٠	١٠	حسابات العملاء
١,٣٤٤	١,٠٣٩	١١	مطلوبات أخرى
١٤,١٧١	٢٨,٤٥٠		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>حقوق الملكية</b>			
١٣,٧٥٠	١٣,٩١٠	١٢	رأس المال
٩٠٢	١,٨٠٧	١٣	احتياطي قانوني
٩٠٢	١,٦٦٦	١٤	احتياطي عام
١٠٤	-		احتياطي منح أسهم الموظفين
٣,٢٢٩	٦٤٨		احتياطي إعادة تقييم الأوراق المالية المتوفرة للبيع
٩,٦٥٥	١٠,٦٣٨		أرباح مستبقاة
٢٨,٥٤٢	٢٨,٦٦٩		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
٤٢,٧١٣	٥٧,١١٩		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>



أنطوني ماليس  
الرئيس التنفيذي



ألبرت كتانه  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
ورئيس اللجنة التنفيذية



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

اعتمدت البيانات المالية الموحدة، والتي تشتمل على الصفحات من ٢٤ إلى ٥٠، من قبل مجلس الإدارة في ٢٣ يناير ٢٠٠٧.

بيان الدخل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
			<b>الإيرادات</b>
٤٣١	١,٢٣٨		إيرادات الفوائد
(٢٦٥)	(٥٠٨)		مصروفات الفوائد
١٦٦	٧٣٠		<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
٢,٥٧٢	(٥٠)	١٥	صافي (خسائر) / أرباح متاجرة في الأوراق المالية المتداولة
٩٩٨	١,٥٥٠		أرباح بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
٥٠٥	٥٩٣		أرباح الأسهم
٣,٤٣٩	١,٤٢٣		إيرادات إدارة الأصول
٢,٠٢٥	٢,٣٣٥	١٦	إيرادات الوساطة والإيرادات الأخرى
٩,٥٣٩	٥,٨٥١		<b>مجموع الإيرادات</b>
٩,٧٠٥	٦,٥٨١		
			<b>المصروفات</b>
١,٥٤٢	١,٧٨٦	١٧	تكلفة الموظفين
٤٧٠	٦٨٠	١٨	مصروفات عمومية وإدارية
٥٤	٧٠	٦	الاستهلاك
٢,٠٦٦	٢,٥٣٦		<b>مجموع المصروفات</b>
٧,٦٣٩	٤,٠٤٥		<b>صافي إيرادات السنة</b>
٥٦	٢٩		<b>العائد لكل سهم (فلس)</b>



أنطوني ماليس  
الرئيس التنفيذي



ألبرت كتانه  
نائب رئيس مجلس الإدارة  
ورئيس اللجنة التنفيذية



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على الصفحات من ٢٤ إلى ٥٠.

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بالآلاف الدنانير البحرينية

رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي القيمة العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع	احتياطي منح أسهم الموظفين	أرباح مستبقاة	مجموع حقوق المساهمين
١٣,٧٥٠	٩٠٢	٩٠٢	٣,٢٢٩	١٠٤	٩,٦٥٥	٢٨,٥٤٢
-	-	-	(١,٠٣١)	-	-	(١,٠٣١)
-	-	-	(١,٥٥٠)	-	-	(١,٥٥٠)
-	-	-	(٢,٥٨١)	-	-	(٢,٥٨١)
-	-	-	-	-	٤,٠٤٥	٤,٠٤٥
-	-	-	(٢,٥٨١)	-	٤,٠٤٥	١,٤٦٤
-	-	-	-	-	(١,٣٨٤)	(١,٣٨٤)
-	-	٧٦٤	-	-	(٧٦٤)	-
-	-	-	-	-	(١٥٠)	(١٥٠)
-	-	-	-	١٩٧	-	١٩٧
١٦٠	١٤١	-	-	(٣٠١)	-	-
-	٧٦٤	-	-	-	(٧٦٤)	-
١٣,٩١٠	١,٨٠٧	١,٦٦٦	٦٤٨	-	١٠,٦٣٨	٢٨,٦٦٩
١٢,٥٠٠	٤٨٨	٤٨٨	٢,٣٨٤	-	٥,٠٨٩	٢٠,٩٤٩
-	-	-	١,٨٤٣	-	-	١,٨٤٣
-	-	-	(٩٩٨)	-	-	(٩٩٨)
-	-	-	٨٤٥	-	-	٨٤٥
-	-	-	-	-	٧,٦٣٩	٧,٦٣٩
-	-	-	٨٤٥	-	٧,٦٣٩	٨,٤٨٤
-	-	-	-	-	(٨٧٥)	(٨٧٥)
-	-	٤١٤	-	-	(٤١٤)	-
١,٢٥٠	-	-	-	-	(١,٢٥٠)	-
-	-	-	-	-	(١٢٠)	(١٢٠)
-	-	-	-	١٠٤	-	١٠٤
-	٤١٤	-	-	-	(٤١٤)	-
١٣,٧٥٠	٩٠٢	٩٠٢	٣,٢٢٩	١٠٤	٩,٦٥٥	٢٨,٥٤٢

تشتمل البيانات المالية الموحدة على الصفحات من ٢٤ إلى ٥٠.

## بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
١٥٦	٦٨١	صافي الفوائد المستلمة
١٥,٤٤٠	٨,٨٢٢	بيع أوراق مالية متداولة
(١٤,٩٠٢)	(٩,٩٥٠)	شراء أوراق مالية متداولة
١,٩٦٦	٤,٠٧٨	بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
(٢,٨٥١)	(٤,٨٥٦)	شراء أوراق مالية متوفرة للبيع
٥,٢٨١	١٥,٩٤٤	صافي الزيادة في حسابات العملاء
٥٠٥	٥٩٣	أرباح اسهم مستلمة
٢,٣٨٣	٨,٣٣٤	إيرادات الوساطة والإيرادات أخرى
(١,٤٠٣)	(١,٦٧١)	مدفوعات لمصروفات الموظفين
(٥٣٨)	(٨٩٦)	مدفوعات لمصروفات عمومية وإدارية
٦,٠٣٧	٢١,٠٧٩	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
(٩٠)	(٩٦)	صافي مدفوعات رأسمالية على الأثاث والمعدات
(٩٠)	(٩٦)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
١,٠٠٠	(٨٠٧)	قروض قصيرة الأجل
(٨٧٥)	(١,٣٨٤)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٢٠)	(١٥٠)	مكافآت مجلس الإدارة
٥	(٢,٣٤١)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>
٥,٩٥٢	١٨,٦٤٢	<b>صافي الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
٦,٣٤٦	١٢,٢٩٨	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١٢,٢٩٨	٣٠,٩٤٠	<b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>
		مثلاً في :
١,٢٣٦	٥,٠٨٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
٤,٣٧٥	٥١٧	ودائع تحت الطلب
٧,٢٩٨	٢٥,٣٩٩	ودائع قصيرة الأجل (تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل)
(٦١١)	(٥٨)	بنوك دائنة
١٢,٢٩٨	٣٠,٩٤٠	<b>مجموع النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر</b>

تتضمن البيانات المالية الموحدة على الصفحات من ٢٤ إلى ٥٠.

## ١. الوضع القانوني والأهداف

شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة) ("الشركة") شركة مساهمة بحرينية مسجلة في ملكة البحرين بموجب السجل التجاري رقم ٣٣٤٦٩ بتاريخ ٢٢ فبراير ١٩٩٥. بدأت الشركة أعمالها خلال شهر يوليو ١٩٩٥. في شهر سبتمبر ١٩٩٧ حصلت الشركة على ترخيص بنك استثماري من مصرف البحرين المركزي. في ٧ مايو ٢٠٠٣، تم إدراج الشركة في سوق البحرين للأوراق المالية كشركة مقفلة.

فيما يلي الأهداف الرئيسية للشركة :

- العمل على إيجاد وخلق التعامل في سوق البحرين للأوراق المالية.
- المساعدة في تطوير سوق الأوراق المالية في البحرين عن طريق البحوث وتسويق الأدوات المالية والاستثمارات المختلفة.
- إعداد وإصدار السندات لأغراض التطوير والاستثمار.
- العمل كوكيل و كوسيط ومؤتمن للاستثمار.
- تأسيس وإدارة الاستثمارات والصناديق والمحافظ المالية.
- تقديم الخدمات الاستشارية وضمان إصدارات الأسهم والسندات وتقديم الاستشارات للمؤسسات والشركات الفردية لتصبح شركات مساهمة عامة . كذلك وضع هيكله معاملات الخصخصة والدمج والتملك.

تقوم الشركة بالاستثمار لحسابها الخاص في الأوراق المالية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجية الأخرى والأسواق العالمية. ان الشركة هي وسيط فعال في سوق البحرين للأوراق المالية وتوفر للزبائن خدمات إدارة المحافظ ومتاجرة الهامش.

تمتلك الشركة شركة صناديق سيكو - مقفلة ("شركة الصناديق") . شركة تابعة ملوكة بالكامل، والتي مصرح لها من قبل مصرف البحرين المركزي بتوفير برامج الاستثمار الجماعية. قامت الشركة بطرح صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة وصندوق سيكو العالمي المضمون وصندوق الخليج للأسهم، وتقوم الشركة بتقديم خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأسهم لهذه الصناديق.

قامت الشركة بتأسيس شركة سيكو لخدمات الصناديق كشركة تابعة ملوكة بالكامل لتقوم بتقديم خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأسهم إلى شركة الصناديق.

تمتلك الشركة ثلاث شركات تابعة ملوكة بالكامل، مرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي للقيام بأعمال برنامج الاستثمار الجماعية :

- شركة سيكو لخدمات الصناديق (ش.م.ب مقفلة) وشركة الصناديقس . قامت شركة الصناديق بإنشاء صندوق الأسهم المختارة (SSSF) وصندوق سيكو المضمون الدولي (سيف) وصندوق الخليج للأسهم.
- شركة صناديق سيكو (٢) (ش.م.ب مقفلة).
- شركة صناديق سيكو (٣) (ش.م.ب مقفلة) والتي أنشأت صندوق سيكو أسهم الخليج. كما تمتلك الشركة شركة تابعة وهي شركة سيكو لخدمة الصناديق ش.م.ب مقفلة والتي تقدم خدمات حسابات الوصاية والإدارة إلى صناديق الشركة.

## ٢. السياسات المحاسبية الهامة

### المعايير المتبعة

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحرينية لسنة ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦.

## ٢. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### أساس إعداد البيانات

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية عدا الأوراق المالية المتداولة والأوراق المالية المتوفرة للبيع حيث احتسبت بالقيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩). (الأدوات المالية : الاحتساب والقياس).

تحتسب الاستثمارات في الشركات التابعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية في البيانات المالية للشركة الأم.

استمرت الشركة والشركة التابعة لها في تطبيق السياسات المحاسبية كما كانت مطبقة في السنة السابقة.

### أساس توحيد البيانات

البيانات المالية الموحدة تشتمل على حسابات الشركة والشركات التابعة لها المملوكة بالكامل للمجموعة. تم استبعاد جميع المعاملات بين الشركة والشركات التابعة لها عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

الشركات التابعة هي مؤسسات خاضعة لسيطرة الشركة. توجد سيطرة عندما يكون للشركة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم دمج البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ بدء سيطرة الشركة الأم إلى تاريخ فقدان تلك السيطرة.

### استخدام التقديرات والفرضيات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة القيام بتقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية في الميزانية العمومية.

استخدام التقديرات والفرضيات يعتمد بالأساس على تحديد مخصصات الانخفاض للأوراق المالية المتوفرة للبيع. إن التقديرات والفرضيات المتعلقة بمخصصات الانخفاض مشروحة لاحقاً تحت بند السياسة المحاسبية لمخصصات الانخفاض.

### العملات الأجنبية

يتم قياس بنود البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها وفقاً للبيئة التي تعمل فيها هذه الشركة (عملة التعامل). البيانات المالية الموحدة معدة بالدنانير البحرينية التي تمثل عملة التعامل والعرض للمجموعة.

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة المحققة وغير المحققة لهذه العناصر في الأرباح الأخرى فيما عدا الأوراق المالية المتوفرة للبيع والتي يتم إدراجها في حقوق الملكية.

### الأوراق المالية

الأوراق المالية المتداولة هي أوراق مالية تم شرائها إما بهدف الحصول على أرباح من تقلبات أسعار السوق في المدى القصير أو هي ضمن محفظة يوجد بها نمط من الحصول على جني الأرباح في المدى القصير. يتم بداية احتساب الأوراق المالية المتداولة بالتكلفة وتشمل تكلفة المعاملة ثم يعاد قياسها بالقيمة العادلة على أساس أسعار السوق المعروضة أو المبالغ المستمدة من نماذج التدفق النقدي الموسوم حسب نوعية هذه الأوراق المالية. تدرج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة في بيان الدخل الموحد. الفوائد المكتسبة يتم من التعامل في الأوراق المالية المتداولة ويتم تضمينها في دخل الفوائد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### الأوراق المالية (يتبع)

تشتمل الأوراق المالية المتوفرة للبيع على أسهم مدرجة وصناديق مدارة وسندات دين والتي تنوي المجموعة الاحتفاظ بها لفترة غير قصيرة، يتم في البداية احتساب الأوراق المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة ثم يعاد قياسها بالقيمة العادلة على أساس أسعار السوق المعروضة أو المبالغ المستمدة من نماذج التدفق النقدي المحسوم حسب نوعية هذه الأوراق المالية. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع في احتياطي إعادة تقييم منفصل ضمن حقوق الملكية. تسويات القيمة العادلة المتراكمة على الأوراق المالية المتوفرة للبيع المبيعة أو التي تم التخلص منها أو أصبحت ضعيفة الأداء والتي احتسبت مسبقاً ضمن حقوق الملكية تدرج في بيان الدخل الموحد.

#### الأثاث والمعدات

الأثاث والمعدات، تظهر بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ومخصص الهبوط في القيمة، إن وجد. ويتم مراجعة قيد الأصول المتبقية والعمر الافتراضي، وتعديل كلما لزم ذلك بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم خفض القيمة الدفترية للموجودات إلى قيمتها القابلة للإسترداد إذا كانت القيمة الدفترية أكثر من قيمتها القابلة للإسترداد المقدرة.

يحتسب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت بموجب النسب المئوية التي تكفي لتغطية صافي التكلفة خلال العمر الانتاجي الافتراضي وهو ثلاث سنوات.

#### انخفاض قيمة الموجودات

تتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد، إذا كان هناك أي انخفاض في قيمة هذه الموجودات والتي إن وجد يتحدد بموجبه تقدير قيمة الموجودات. وحتسب الخسائر المترتبة من الانخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول قيمته التقديرية الناتجة عن خديد الانخفاض. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل الموحد.

#### المخصصات

يتم احتساب المخصصات في الميزانية العمومية عندما تكون على المجموعة التزامات قانونية أو إعتبارية من جراء معاملات سابقة، وعندما يكون من المحتمل وجود تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لسداد هذه الالتزامات

#### منافع الموظفين

##### أ. الموظفون البحرينيون

ان حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الأخرى الخاصة بالموظفين البحرينيين يتم تغطيتها حسب أنظمة الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية والتي يتم بموجبها خصيل اشتراكات شهرية من الشركة والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الرواتب. يتم احتساب حصة المجموعة من المساهمات في هذا النظام وهو نظام تقاعدي ذات مساهمات محددة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) كمصروفات في بيان الدخل الموحد.

##### ب. الموظفون الأجانب

يستحق الموظفون الأجانب مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني بالقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وأخر راتب والعلاوات المدفوعة الأخرى. لقد تم عمل مخصص غير مدفوع لهذه الالتزامات والذي يمثل خطة تقاعدية ذات منافع محددة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩)، واحتسب على افتراض إنهاء خدمات جميع الموظفين بتاريخ الميزانية العمومية.

## ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

### منافع الموظفين (يتبع)

#### ج. تعويضات في صورة أسهم

تقوم الشركة بإدارة محفظة خاصة لإعطاء حوافز تنافسية طويلة الأجل للموظفين، وهي عبارة عن تسوية نقدية لنظام الدفع على أساس الأسهم. يتم تحديد مجموع المصروفات الواجب توزيعها على فترة الاكتساب والبالغة ٥ سنوات بالرجوع إلى القيمة العادلة للأسهم في تاريخ المنح على أن يعاد تقييمها في نهاية كل سنة خلال فترة الاكتساب.

### الإيرادات

إيرادات الفوائد ختسب في بيان الدخل عند استحقاقها باستخدام طريقة العائد الفعلي.

إيراد إدارة الأصول وإيراد الوساطة يحتسب عند اكتسابه.

إيراد أرباح الأسهم يحتسب عند التحقق من وجود حق الاستلام.

### أرباح المساهمين

ختسب الأرباح الخاصة بالمساهمين كمطلوبات في الفترة التي يتم فيها الإعلان عنها.

### النقد وما في حكمه

يتم تعريف النقد وما في حكمه في بيان التدفقات النقدية على أنه النقد وأرصدة لدى البنوك وودائع خت الطلب وودائع لدى البنوك تستحق في ٣ أشهر أو أقل.

### الاحتساب في تاريخ المتاجرة

إن كافة العمليات المتعلقة بشراء وبيع الأصول المالية بطرق منتظمة يتم احتسابها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل. الطرق المنتظمة لعمليات الشراء والبيع تعني شراء وبيع أصول مالية بحيث يتم تسليم الأصول خلال مدة زمنية عادة ما تكون وفق أنظمة محددة أو من خلال ما هو متعارف عليه ضمن ممارسات السوق.

### أنشطة بصفة الأمانة

تقوم المجموعة بإدارة موجودات مملوكة للعملاء ولم يتم عكسها في البيانات المالية. يتم اكتساب أتعاب إدارة الموجودات من خلال تقديم خدمات إدارة الاستثمار وإدارة منتجات صناديق استثمارية مشتركة. تكتسب أتعاب إدارة الموجودات من تقديم خدمات الوصاية. يتم اكتساب الأتعاب عند تقديم الخدمات.

## ٣. ودائع خت الطلب ولدى البنوك

يتم الاحتفاظ بالودائع خت الطلب ولدى البنوك في بنوك محلية ذات تصنيف ائتماني جيد وتدر فوائد حسب معدل سعر الفائدة السائد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٤. أوراق مالية متداولة

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		أسهم مدرجة
٣,١٩٥	٤,٣٨٨	صناديق مدارة
٥,٥١٩	٦,٤١٨	سندات دين
٢,٢١٩	١,٢٠٥	
١٠,٩٣٣	١٢,٠١١	<b>القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>

٥. أوراق مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		أسهم مدرجة
٧,٢٨٨	٦,٢٣٩	صناديق مدارة
٣,٣٦٨	٤,٢٥٥	سندات دين
٩٦٦	٨٧٥	
١١,٦٢٢	١١,٣٦٩	<b>القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>

٦. أثاث ومعدات

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		التكلفة في ١ يناير
٣٦٣	٤٣٧	الإضافات
٩٠	٩٦	الاستبعادات
(١٦)	(١٣)	
٤٣٧	٥٢٠	<b>التكلفة في ٣١ ديسمبر</b>
		الاستهلاك في ١ يناير
٢٨٤	٣٢٣	استهلاك السنة
٥٤	٧٠	الاستبعادات
(١٥)	(١٣)	
٣٢٣	٣٨٠	<b>الاستهلاك في ٣١ ديسمبر</b>
		<b>القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>
١١٤	١٤٠	
٢١٧	٢٧٧	تكلفة الموجودات المستهلكة كلياً تحت الاستخدام

يشمل الأثاث والمعدات على الأثاث والمعدات وأدوات المكتب وآلات الحاسبات الآلية وبرامج الحاسب الآلي والمركبات.

## ٧. موجودات أخرى

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		ذم مدينة من العملاء والوسطاء
٣,٦١٠	١,٨٠٦	ذم مدينة أخرى
١٣٥	٤١٤	أوراق مالية
٥٦٦	-	مصروفات مدفوعة مقدما
٥٢	٤٥	فوائد مستحقة
٣٣	٨٢	وديعة ضمان لدى سوق البحرين للأوراق المالية
٥٠	٥٠	
٤,٤٤٦	٢,٣٩٧	<b>المجموع في ٣١ ديسمبر</b>

## ٨. بنوك دائنة

يحتسب على السحب على المكشوف معدل فائدة حسب معدل الفائدة السائد في السوق.

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		بنوك دائنة
٦١١	٥٨	
٦١١	٥٨	<b>كما في ٣١ ديسمبر</b>

## ٩. قروض قصيرة الأجل

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		قروض من مؤسسات محلية غير بنكية
٢,٥٠٠	٧٥٠	قروض بنكية
-	٩٤٣	
٢,٥٠٠	١,٦٩٣	<b>المجموع في ٣١ ديسمبر</b>

هذه القروض غير مضمونة وتحمل سعر الفائدة السائد في السوق.

## ١٠. حسابات العملاء

تمثل صافي رصيد المبالغ المستلمة مقدماً من عملاء لغرض المتاجرة نيابة عنهم في الأوراق المالية في سوق البحرين للأوراق المالية وأسواق دول مجلس التعاون الخليجية الأخرى. مصروفات الفوائد على هذه الحسابات خلال السنة كانت ٣٧٥ دينار (٢٠٠٥: ١٦٣ دينار).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ١١. مطلوبات أخرى

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		مصروفات مستحقة
٩٣	٥٩١	مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين
٦٩	٦٨	ذمم دائنة أخرى
١,١٨٢	٣٨٠	
١,٣٤٤	١,٠٣٩	<b>المجموع في ٣١ ديسمبر</b>

### ١٢. رأس المال

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		<b>رأس المال المصرح</b>
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم
		<b>الصادر والمدفوع كلياً</b>
١٢,٥٠٠	١٣,٧٥٠	في ١ يناير: ١٢٥,٠٠٠,٠٠٠ بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم
-	١٦٠	إصدار أسهم محفظة مكافأة الموظفين
١,٢٥٠	-	إصدار أسهم منحة خلال السنة
١٣,٧٥٠	١٣,٩١٠	<b>في ٣١ ديسمبر: سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم</b>

قامت الشركة خلال سنة ٢٠٠٦. بإصدار ١,٥٩٧,٢٦١ سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم وذلك وفقاً لخطة خيار أسهم المنحة للموظفين للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ لبنك أتش أس بي سي. تم إصدار هذه الأسهم مع علاوة إصدار بواقع ٦٨ و ١٠٨ فلس للسنة ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ على التوالي.

أقترح مجلس الإدارة أرباح نقدية بواقع ٨ فلس لكل سهم بقيمة اسمية ١٠٠ فلس. ٨٪ أرباح موزعة (٢٠٠٥: ١٠ فلس لكل سهم بقيمة اسمية ١٠٠ فلس. أرباح موزعة ١٠٪). ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة بلغ ١٢٥,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٥: ١٥٠,٠٠٠ دينار بحريني). إن التخصيصات المقترحة وأتعاب حضور اللجان جاءت وفقاً لنظام الشركة الأساسي وخاضعة لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

## ١٢. رأس المال (بتبع)

بآلاف الدينار البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٥٠	١٢٥	مكافآت مجلس الإدارة
٢٣	٢٠	أتعاب لجنة المديرين
١,٣٨٥	١,١١٣	أرباح مقترح توزيعها
٧٦٤	٤٠٥	الاحتياطي القانوني
٧٦٤	٤٠٥	الاحتياطي العام
٣,٠٨٦	٢,٠٦٨	

بآلاف الدينار البحرينية

٢٠٠٥		٢٠٠٦		المساهمون :
النسبة	المساهمة	النسبة	المساهمة	
٪٢٢,٦	٣,١٠٧,٥	٪٢٢,٤	٣,١٠٧,٥	الهيئة العامة لصندوق التقاعد
٪١٦	٢,٢٠٠	٪١٥,٨	٢,٢٠٠	الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية
٪٨	١,١٠٠	٪٩,٩	١,٣٧٥	بنك البحرين والكويت ش.م.ب
٪٨	١,١٠٠	٪٧,٩	١,١٠٠	بنك البحرين الوطني ش.م.ب
٪٨	١,١٠٠	٪٧,٩	١,١٠٠	شركة مصادر الاستثمار العربية ش.م.ب معفاة
٪٨	١,١٠٠	٪٧,٩	١,١٠٠	بنك الخليج الدولي ش.م.ب
٪٨	١,١٠٠	٪٧,٩	١,١٠٠	المؤسسة العربية المصرفية ش.م.ب
٪٨	١,١٠٠	٪٧,٩	١,١٠٠	مؤسسة الاستثمار الخليجي
٪٤,٤	٦٠٥	٪٤,٣	٦٠٥	البنك الاهلي المتحد (البحرين) ش.م.ب
٪٣	٤١٢,٥	٪٣	٤١٢,٥	بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب معفاة
٪٢	٢٧٥	٪٢	٢٧٥	البنك البحريني السعودي ش.م.ب معفاة
٪٢	٢٧٥	-	-	بنك البحرين الدولي ش.م.ب (مقفلة)
٪٢	٢٧٥	٪١,٩	٢٧٥	بنك طيب ش.م.ب
-	-	٪١,٢	١٦٠	بنك آتش سي بي سي ترست
١٠٠,٠	١٣,٧٥٠	١٠٠,٠	١٣,٩١٠	

وفقاً للبيانات المالية، صافي قيمة الموجودات لكل سهم هي ٠,٢٠٦ دينار بحريني (٢٠٠٥: ٠,٢٠٨ دينار بحريني).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ١٣. الاحتياطي القانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحرينية لسنة ٢٠٠١، يتم تخصيص ١٠٪ من صافي الربح للاحتياطي القانوني، الذي لا يجوز توزيعه عادة على المساهمين إلا بموجب المادة ٢٢٤ من القانون المذكور. لقد أجاز القانون إيقاف التخصيص متى ما بلغ مجموع الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال الصادر. خصص مجلس الإدارة تحويل ٤٠٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٧٦٤ ألف دينار بحريني) إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة الحالية. في هذه السنة تم عكس التحويل الاحتياطي القانوني في سنة اعتماد المساهمين في الجمعية العمومية، وعليه تم تعديل أرقام المقارنة لتعكس التحويل في سنة اعتماد المساهمين في الجمعية العمومية. تم خلال السنة إضافة علاوة إصدار مبالغ ١٤١ الف دينار إلى الاحتياطي القانوني ناتجة عن إصدار أسهم بموجب خطة خيار الأسهم للموظفين.

### ١٤. الاحتياطي العام

حسب متطلبات القانون الأساسي و توصيات مجلس الإدارة، تم تحويل مبالغ محددة إلى الاحتياطي العام في السنة الحالية. لا توجد أي قيود على توزيع هذا الاحتياطي. اقترح مجلس الإدارة تحويل ٤٠٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٧٦٤ ألف دينار بحريني) إلى الاحتياطي العام في السنة الحالية. أن هذا الإجراء خاضع لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

### ١٥. أرباح الأوراق المالية المتداولة

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١,٦٩٥	(٢٦٦)	(خسائر) / أرباح محققة من بيع الأوراق المالية المتداولة
٨٧٧	٢١٦	أرباح غير محققة تمثل تسويات القيمة العادلة
٢,٥٧٢	(٥٠)	

### ١٦. إيرادات الوساطة والإيرادات الأخرى

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٩٣٣	١,٦١٣	إيراد الوساطة
٧٠٣	٣٣٩	إيراد الاستثمار البنكي
١٦٨	١٢	إيراد التسويق
٢٢١	٣٧١	إيرادات أخرى
٢,٠٢٥	٢,٣٣٥	

**١٧. تكلفة الموظفين**

يعمل لدى المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ عدد ٤٩ موظفاً بحرينياً (٢٠٠٥ : ٣٩ موظفاً) و ١٧ موظفاً أجنبياً (٢٠٠٥ : ١٢ موظف).

بلغت مساهمة المجموعة المتعلقة بالتأمين الاجتماعي للموظفين البحرينيين للسنة ٢٠٠٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥ : ٤٤ ألف دينار بحريني).

تشتمل المطلوبات الأخرى على مخصص بمبلغ ٦٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥ : ٦٩ ألف دينار بحريني) للالتزام غير المدفوع المتعلق بمكافأة نهاية الخدمة للموظفين الأجانب.

**١٨. مصروفات عمومية وإدارية**

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٨٩	١١٣	إيجار
١٤٥	١٥٨	تسويق
٢٣٦	٤٠٩	مصروفات تشغيلية أخرى
٤٧٠	٦٨٠	

**١٩. الأطراف ذات العلاقة**

موظفو الإدارة الرئيسيون للمجموعة هم الأشخاص الذي يمتلكون سلطة وسيطرة على التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة الشركة. يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي.

التعويضات المدفوعة / المستحقة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٥٢٩	٤٦٨	فوائد قصيرة الأجل
١٣	١١	فوائد ما بعد التوظيف
٦٥	٤٩	المكافأة بالأسهم
٦٠٧	٥٢٨	<b>المجموع</b>

تشتمل المصروفات العمومية والإدارية مبلغ ٢٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥ : ٢٣ ألف دينار بحريني) وذلك عن أتعاب حضور ومصروفات أخرى لأعضاء مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية.

يشتمل إيرادات إدارة الأصول ٢٣٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥ : ١,٤٦١ ألف دينار بحريني) تمثل أتعاب الإدارة وأتعاب الأداء تم احتسابها على إدارة محفظة العملاء الذين هم من مساهمي الشركة. الرسوم المستحقة تحتوي على لا شيء (٢٠٠٥ : ١,٢١٢ ألف دينار بحريني) تمثل عمولة الإدارة المستحقة على اثنين من المساهمين.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ١٩. الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

يشتمل إيرادات إدارة الأصول ٤٠٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ١,٦٣٧ ألف دينار بحريني) تمثل اتعاب من الصناديق الخاصة. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، الموجودات الأخرى تضمنت ٩٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ١,٢٩٩ ألف دينار بحريني) تمثل مبالغ مستحقة من الصناديق الخاصة.

استثمرت الشركة في صندوق سيكو للأوراق المختارة مبلغ ٥٠٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٥٣١ ألف دينار بحريني). وفي صندوق الخليج للأسهم مبلغ ٦٢٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤: ٧٥١ ألف دينار بحريني) وفي صندوق سيكو العالمي المضمون لا شيء (٢٠٠٥: ٥٦٧ ألف دينار بحريني) بالقيمة السوقية وأدرجت تحت فئة الأوراق المالية المتوفرة للبيع.

قامت المجموعة باستثمار مبلغ ١٦٥ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ١٩٨ ألف دينار بحريني) في صندوق الخليج للأسهم بالقيمة العادلة وأدرجت تحت فئة الأوراق المالية المتداولة.

حصلت المجموعة على تمويل قصير الأجل من مؤسسة مالية غير بنكية مساهم في الشركة بلغ ٧٥٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥: ٢,٥٠٠ ألف دينار بحريني). واستفادت من ميزات الائتمان قصير الأجل من بنوك مساهمة أخرى.

إن المجموعة لديها علاقات مع البنوك. وتقوم بإبداعات مع بعض المساهمين من البنوك المحلية. كل هذه المعاملات تعتبر في إطار العمل التجاري العادي وعلى أسس تجارية اعتيادية.

تقوم المجموعة أيضاً بتوفير خدمات إدارة المحافظ لاثنتين من مساهميهما في إطار العمل الاعتيادي. تُوفر هذه الخدمات على أسس تجارية وتقوم المجموعة بالاحتفاظ بأموال هذه المحافظ بالنيابة عن المساهمين بصفة الأمانة.

### ٢٠. تركز الاستثمارات وتوزيعها حسب القطاعات الاقتصادية

#### (أ) التوزيع حسب القطاع

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٦ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٢,٥٠٨	١,٥١٦	٩٩٢	البنوك التجارية
٣,٢١١	٢,٥٧٥	٦٣٦	البنوك الأخرى
١٥	-	١٥	التأمين
٢,٩٤٤	١,٣٦٢	١,٥٨٢	الخدمات
١٠,٦٧٣	٤,٢٥٥	٦,٤١٨	الصناديق المدارة
٢٨٦	٢٨٦	-	السندات الحكومية
٣,٧٤٣	١,٣٧٥	٢,٣٦٨	أخرى
٢٣,٣٨٠	١١,٣٦٩	١٢,٠١١	المجموع

## ٢٠. تمركز الاستثمارات وتوزيعها حسب القطاعات الاقتصادية (بتبع)

## (أ) التوزيع حسب القطاع (بتبع)

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
٣,٠٣٩	٢,١٩٩	٨٤٠	البنوك التجارية
٢,١٠١	١,٨٧٩	٢٢٢	البنوك الأخرى
٥٨	-	٥٨	التأمين
١,٩٥٦	١,٢٣٨	٧١٨	الخدمات
٨,٨٨٧	٣,٣٦٩	٥,٥١٨	الصناديق المدارة
٦٦١	٢٨٤	٣٧٧	السندات الحكومية
٥,٨٥٣	٢,٦٥٣	٣,٢٠٠	أخرى
٢٢,٥٥٥	١١,٦٢٢	١٠,٩٣٣	المجموع

## (ب) التوزيع الجغرافي

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٦ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
١٥,٥١٢	٩,٤١٥	٦,٠٩٧	دول مجلس التعاون الخليجي
٣,٤٠٨	١,٨٨٣	١,٥٢٥	الولايات المتحدة الأمريكية
٢,٥٣٠	٧١	٢,٤٥٩	أوروبا
١,٩٣٠	-	١,٩٣٠	الشرق الأوسط و شمال أفريقيا
٢٣,٣٨٠	١١,٣٦٩	١٢,٠١١	المجموع

٢٠٠٦ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
١٧,٧١٨	١١,٦٢٢	٦,٠٩٦	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٣٢٩	-	١,٣٢٩	الولايات المتحدة الأمريكية
٢,٢٤٢	-	٢,٢٤٢	أوروبا
١,٢٦٦	-	١,٢٦٦	الشرق الأوسط و شمال أفريقيا
٢٢,٥٥٥	١١,٦٢٢	١٠,٩٣٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢١. بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية

بالآلاف الدينانير البحرينية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	أقل من سنة	سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
<b>الموجودات</b>				
نقد وأرصدة لدى البنوك	٥,٠٨٢	-	-	٥,٠٨٢
ودائع تحت الطلب	٥١٧	-	-	٥١٧
ودائع لدى البنوك	٢٥,٣٩٩	-	-	٢٥,٣٩٩
أوراق مالية متداولة	١٠,٨٠٦	١,٢٠٥	-	١٢,٠١١
أوراق مالية متوفرة للبيع	٤٧٦	٤٠٠	١٠,٤٩٣	١١,٣٦٩
أثاث ومعدات	-	١٤٠	-	١٤٠
رسوم مستحقة	٢٠٤	-	-	٢٠٤
موجودات أخرى	٢,٣٩٧	-	-	٢,٣٩٧
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٤٤,٨٨١</b>	<b>١,٧٤٥</b>	<b>١٠,٤٩٣</b>	<b>٥٧,١١٩</b>
<b>المطلوبات</b>				
بنوك دائنة	٥٨	-	-	٥٨
قروض قصيرة الأجل	١,٦٩٣	-	-	١,٦٩٣
حسابات العملاء	٢٥,٦٦٠	-	-	٢٥,٦٦٠
مطلوبات أخرى	١,٠٣٩	-	-	١,٠٣٩
<b>مجموع المطلوبات</b>	<b>٢٨,٤٥٠</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٢٨,٤٥٠</b>
<b>حقوق الملكية</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٢٨,٦٦٩</b>	<b>٢٨,٦٦٩</b>
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>٢٨,٤٣٠</b>	<b>-</b>	<b>٢٨,٦٦٩</b>	<b>٥٧,١١٩</b>
فجوة السيولة	١٦,٤٣١	١,٧٤٥	(١٨,١٧٦)	
فجوة السيولة المتراكمة	١٦,٤٣١	١٨,١٧٦	-	

## ٢١. بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية (يتبع)

بآلاف الدينانير البحرينية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	أقل من سنة	سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
<b>الموجودات</b>				
نقد وأرصدة لدى البنوك	١,٢٣٦	-	-	١,٢٣٦
ودائع تحت الطلب	٤,٣٧٥	-	-	٤,٣٧٥
ودائع لدى البنوك	٧,٢٩٨	-	-	٧,٢٩٨
أوراق مالية متداولة	٨,٨٩٢	١,١٨١	٨٦٠	١٠,٩٣٣
أوراق مالية متوفرة للبيع	١٥٠	٧٢٣	١٠,٧٤٩	١١,٦٢٢
متلكات ومنشآت ومعدات	-	١١٤	-	١١٤
رسوم مستحقة	٢,٦٨٩	-	-	٢,٦٨٩
موجودات أخرى	٤,٤٤٦	-	-	٤,٤٤٦
مجموع الموجودات	٢٩,٠٨٦	٢,٠١٨	١١,٦٠٩	٤٢,٧١٣
<b>المطلوبات</b>				
بنوك دائنة	٦١١	-	-	٦١١
قروض قصيرة الأجل	٢,٥٠٠	-	-	٢,٥٠٠
حسابات العملاء	٩,٧١٦	-	-	٩,٧١٦
مطلوبات أخرى	١,٣٤٤	-	-	١,٣٤٤
مجموع المطلوبات	١٤,١٧١	-	-	١٤,١٧١
حقوق الملكية	-	-	٢٨,٥٤٢	٢٨,٥٤٢
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٤,١٧١	-	٢٨,٥٤٢	٤٢,٧١٣
فجوة السيولة	١٤,٩١٥	٢,٠١٨	(١٦,٩٣٣)	
فجوة السيولة المتراكمة	١٤,٩١٥	١٦,٩٣٣	-	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ٢٢. الالتزامات الطارئة والحسابات التي لها مقابل

#### التزامات الاستثمار

التزمت الشركة بأن تستثمر في صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة بحد أدنى ٥٪ من صافي قيمة الموجودات في أي وقت خلال عمر الصندوق. وفي صندوق الخليج للأسهم ١٠٪ من صافي الموجودات.

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		<b>صناديق مدارة من قبل الشركة (صافي قيمة الموجودات)</b>
٧,٣٥٠	٥,٩٢٦	صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة
٢١,٥٩١	١١,٩١٦	صندوق الخليج للأسهم
-	١١,٥٤٨	صندوق سيكو الخليجي للأسهم
٦٩,٧١١	١٠٢,٣٨٢	حساب إدارة المحافظ

تقوم الشركة بإدارة صندوق زصندوق سيكو للأوراق المالية المختارة المنشأ في أبريل - مايو ١٩٩٨ وإدارة صندوق الخليج للأسهم المنشأ في مارس ٢٠٠٤. وهذان الصندوقان منشأان من قبل شركة سيكو للصناديق الاستثمارية (شركة معفاة) وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل للشركة. احتسبت القيمة الصافية لموجودات صندوق سيكو للأوراق المختارة وصندوق الخليج للأسهم على أساس البيانات المالية المدققة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

تحتفظ الأموال في حساب إدارة المحافظ بصفة الوكالة أو الأمانة ولا تحتسب كموجودات للمجموعة وعليه لم يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة.

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢٥٧,٥٢٦	٢٣٦,٥٤٨	<b>أوراق مالية محتفظ بها بصفة الأمانة</b>

تقدم الشركة خدمات تسجيل الأوراق المالية الخاصة بالعملاء تحت اسم الشركة كما تقوم بحفظها لديها. بلغت قيمة الأوراق المالية المحفوظة من قبل الشركة نيابة عن العملاء بموجب زعهد الحفظ والوساطة ز كما في ٣١ ديسمبر مبلغ ٢٣٦,٥٤٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥ : ٢٥٧,٥٢٦ ألف دينار بحريني) من ضمنها مبلغ ١١٧,٣٦٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٥) : ١٤٧,٤٠٣ ألف دينار بحريني) مسجلة باسم الشركة نيابة عن العملاء.

## ٢٣. معلومات عن المجموعة

تشتمل المجموعة على شركة الأوراق المالية والاستثمار (ش.م.ب) (مقفلة) (الشركة الأم) والشركات التابعة لها المملوكة بالكامل التالية:

بآلاف الدنانير البحرينية

النشاط	رأس المال	تاريخ التأسيس	النساط
شركة صناديق سيكو ش.م.ب (مقفلة)	٥٠	٢١ مارس ١٩٩٨	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة
شركة خدمات صناديق سيكو ش.م.ب (مقفلة)	٤٠٠	٢٩ ديسمبر ٢٠٠٤	خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأسهام بالنيابة عن العملاء
شركة صناديق سيكو (٢) ش.م.ب (مقفلة)	١	٢٦ سبتمبر ٢٠٠٥	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة
شركة صناديق سيكو (٣) ش.م.ب (مقفلة)	١	١٨ يناير ٢٠٠٦	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة

فيما يلي ملخص البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم.

المركز المالي للشركة الأم في ٣١ ديسمبر.

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	كما في ٣١ ديسمبر
		<b>الموجودات</b>
١,١٨٣	٤,٧١٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣,٥٧٤	٥١٦	ودائع تحت الطلب
٧,٢٧٢	٢٥,٠٧٠	ودائع لدى البنوك
١٠,٩٣٣	١٢,٠١١	أوراق مالية متداولة
١١,٦٢٢	١١,٣٦٩	أوراق مالية متوفرة للبيع
٤٥٢	٤٥٢	استثمار في شركة تابعة
١٠٢	١٣٣	أثاث ومعدات
٢,٦٨٩	٢٠٤	رسوم مستحقة
٤,٣٧٤	٢,٢٧٢	موجودات أخرى
٤٢,٢٠١	٥٦,٧٤٠	<b>مجموع الموجودات</b>
		<b>المطلوبات</b>
٦١١	٥٨	بنوك دائنة
٢,٥٠٠	١,٦٩٣	قروض قصيرة الأجل
٩,٧١٦	٢٥,٦٦٠	حسابات العملاء
٨٢٣	٧٢٦	مطلوبات أخرى
١٣,٦٥٠	٢٨,١٣٧	<b>مجموع المطلوبات</b>

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٣. معلومات عن المجموعة (يتبع)  
المركز المالي للشركة الأم في ٣١ ديسمبر (يتبع)

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	كما في ٣١ ديسمبر
		<b>حقوق الملكية</b>
١٣,٧٥٠	١٣,٩١٠	رأس المال
٩٠٢	١,٨٠٧	احتياطي قانوني
٩٠٢	١,٦٦٦	احتياطي عام
٣,٢٢٩	٦٤٨	احتياطي إعادة تقييم الأوراق المالية المتوفرة للبيع
٩,٦٦٤	١٠,٥٧٢	أرباح مستبقة
١٠٤	-	احتياطي منح أسهم الموظفين
٢٨,٥٥١	٢٨,٦٠٣	مجموع حقوق الملكية
٤٢,٢٠١	٥٦,٧٤٠	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

بيان الدخل للشركة الأم السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر::

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	كما في ٣١ ديسمبر
		<b>الإيرادات</b>
٤٢٢	١,٢٢٢	إيرادات الفوائد
(٢٦٥)	(٥٠٨)	مصروفات الفوائد
١٥٧	٧١٤	<b>صافي إيرادات الفوائد</b>
٢,٥٧٢	(٥٠)	أرباح متاجرة في أوراق مالية متداولة
٩٩٨	١,٥٥٠	أرباح بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
٥٠٥	٥٩٣	إيراد الأسهم
٣,٤١٠	١,٣٥٥	إيرادات إدارة الأصول
١,٩٦٠	٢,٢٠٧	إيرادات أخرى
٩,٦٠٢	٦,٣٦٩	<b>مجموع الإيرادات</b>

### ٢٣. معلومات عن المجموعة (يتبع) بيان الدخل للشركة الأم السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر: (يتبع)

بآلاف الدينار البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	كما في ٣١ ديسمبر
		<b>مصروفات التشغيل</b>
		تكلفة الموظفين
١,٤٩٢	١,٧٨٦	مصروفات إدارية وعمومية
٤٢١	٥٥٠	الاستهلاك
٤٩	٦٤	<b>مجموع المصروفات</b>
١,٩٦٢	٢,٤٠٠	<b>صافي ربح السنة</b>
٧,٦٤٠	٣,٩٦٩	

### ٢٤. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

تشتمل الأدوات المالية للمجموعة على النقد وما في حكمه وودائع لدى البنوك وأوراق مالية متداولة وأوراق مالية متوفرة للبيع وموجودات أخرى.

المطلوبات المالية على المجموعة تشمل مبالغ مستحقة لبنوك قروض قصيرة الأجل ودم دائنة وحسابات العملاء ومصروفات مستحقة.

السياسات المحاسبية للموجودات والمطلوبات المالية موضحة في الإيضاح رقم (٢).

تعرض هذه الأدوات المالية للمجموعة لمخاطر بدرجات متفاوتة وتشمل مخاطر الائتمان ومخاطر معدل الفائدة ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر سعر الصرف.

**مخاطر الائتمان:** خطر الائتمان هو أن يعجز أحد أطراف أداة مالية عن الوفاء بالتزام ما، مما يسبب خسارة مالية للطرف الآخر.

تسعى المجموعة للحد من مخاطر الائتمان عن طريق سياسات وإجراءات ائتمانية محددة صادرة من قبل مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية.

**مخاطر معدل الفائدة:** خطر معدل الفائدة هو خطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيير في معدل سعر الفائدة السائد بالسوق.

تقوم المجموعة بالتقليل من مخاطر معدل الفائدة عن طريق المراقبة المستمرة لودائعها ومطلوباتها. الودائع لدى البنوك والودائع تحت الطلب لها معدلات فائدة ثابتة وتستحق خلال سنة واحدة. تشتمل المطلوبات على ودائع تحت الطلب للعملاء تحسب عليها فوائد حسب سعر الفائدة السائد بالسوق.





#### ٢٤. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

**مخاطر السوق :** خطر السوق هو خطر تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة لتغير أسعار السوق. سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل متعلقة بورقة مالية معينة أو بسبب الجهة المصدرة لها أو بسبب عوامل تؤثر على تداول الأوراق المالية في السوق بشكل عام.

بسبب طبيعة عمل المجموعة فهي معرضة لمخاطر السوق على استثماراتها في الأوراق المالية المتداولة والمتوفرة للبيع. ومع ذلك فإن الإدارة تسيطر على هذه المخاطر عن طريق المراجعة الإدارية المناسبة والمراقبة من خلال دليل ز السياسات والإجراءات الخاصة بحفظتي الاستثمارات وصناعة السوقس الصادرة من قبل اللجنة التنفيذية وإدارة المجموعة.

**مخاطر سعر الصرف :** خطر سعر الصرف هو خطر تقلب قيمة الأدوات المالية بسبب التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية . تملك المجموعة ودائع قصيرة الأجل واستثمارات في أوراق مالية بالدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الدينار البحريني سعر مثبت، لذا فإن خطر سعر الصرف ضئيل بالنسبة للمجموعة.

**القيمة العادلة :** القيمة العادلة هو المبلغ الذي يمكن مبادلة أصل ما أو سداد التزام به، بين طرفين راغبين وعلى دراية تامة بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. وبالتالي قد تنشأ فروق بين القيم الدفترية وفقاً لمفهوم التكلفة التاريخية وبين تقديرات القيمة العادلة.

ويستند مفهوم القيمة العادلة على افتراض استمرار نشاط الشركة دون أية حاجة إلى التصفية أو تقليص مستوى النشاط بصورة كبيرة أو اتخاذ إجراء يخالف أساس الاستمرارية.

القيم العادلة للموجودات مبينة في الإيضاحات التالية :

القيم العادلة للأوراق المالية المتداولة مبينة في إيضاح (٤) والقيم العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع مبينة في إيضاح (٥).

القيم العادلة للموجودات والمطلوبات الأخرى للمجموعة لا تختلف بصورة مؤثرة عن قيمها الدفترية .

#### ٢٥. ملاءة رأس المال

تم احتساب معدل ملاءة رأس المال وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي ويشتمل على مخاطر الائتمان ومخاطر السوق.

تحتسب مخاطر السوق وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، ويتم ضرب الناتج في العدد ١٢.٥ ، أي ما يقابل ٨٪ وهو الحد الأدنى لرأس المال، وذلك للتوصل إلى الأصول الموزونة بمخاطر السوق. ويضاف هذا إلى الأصول الموزونة بمخاطر الائتمان للتوصل إلى مجموع أصول الشركة الموزونة بالمخاطر والذي يتم استخدامه لاحتساب معدل ملاءة رأس المال.

## ٢٥. ملاءة رأس المال (يتبع)

تفاصيل هذه العمليات الحسابية موضحة أدناه كما في ٣١ ديسمبر :

بآلاف الدينار البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	على أساس أرصدة نهاية السنة
١٨,٥٧٤	٢٢,٩٩٧	الفئة الأولى من رأس المال
٦,١٢٤	٤,٨٠٥	الفئة الثانية من رأس المال
٢٤,٦٩٨	٢٧,٨٠٢	<b>مجموع قاعدة رأس المال (الفئة الأولى + الفئة الثانية)</b>
٢٠,٣٢٦	١٩,٩٩٣	الأصول الموزونة بمخاطر الائتمان
٤٥,٧٢٥	٦٩,٧٨٨	الأصول الموزونة بمخاطر السوق
٦٦,٠٥١	٨٩,٧٨١	<b>مجموع الأصول الموزونة</b>
٣٧,٣٩	٣٠,٩٧	<b>معدل ملاءة رأس المال (%)</b>

تفاصيل العمليات الحسابية لمعدل ملاءة رأس المال على أساس المعدل السنوي للفئة الأولى والفئة الثانية والمعدل السنوي للأصول الموزونة بمخاطر الائتمان موضحة أدناه :

بآلاف الدينار البحرينية		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	على أساس معدل الأصول خلال السنة
١٧,٤٩٤	٢٢,٨٥٢	معدل الفئة الأولى من رأس المال
٥,١٠٧	٣,٨١٥	معدل الفئة الثانية من رأس المال
٢٢,٦٠١	٢٦,٦٦٧	<b>مجموع قاعدة رأس المال (الفئة الأولى والفئة الثانية)</b>
١٧,٢٣٦	٢١,٢٠٨	معدل الأصول الموزونة بمخاطر الائتمان
٤٩,٦٤٤	٥٠,٠٥١	معدل الأصول الموزونة بمخاطر السوق
٦٦,٨٨٠	٧١,٢٥٩	<b>مجموع الأصول الموزونة</b>
٣٣,٧٩	٣٧,٤٢	<b>معدل ملاءة رأس المال (%)</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

### ٢٦. صافي المراكز المالية المفتوحة الهامة بالعملات الأجنبية

بالآلاف الدينانير البحرينية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٣,٢٠٠	٣٦,٠٥٨	الدولار الأمريكي (صافي المشتريات) - غير مغطى
٦,٢٩٥	٣,٩٥٤	الدينار الكويتي (صافي المشتريات) - غير مغطى
٢,٠٤١	١,٨٠٥	الريال السعودي

إن سعر صرف الدينار البحريني مقابل الدولار الأمريكي سعر مثبت بدولار واحد لكل ٠,٣٧٧ دينار بحريني.

### ٢٧. معايير وتفسير إعداد التقارير المالية الدولية التي لم تطبق حتى الآن

تم خلال السنة إصدار معايير جديدة / معدلة لإعداد التقارير المالية الدولية والتفسيرات التابعة لها، والتي غير ملزم تطبيقها للمجموعة في الوقت الحالي:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاح والذي سيكون ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠٠٧.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية (المعدل) والذي سيكون ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠٠٧.
  - تفسير لجنة إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ - إعادة تقييم المشتقات المالية والذي أصبح ساري المفعول للسنوات المالية بدءاً من ١ يونيو أو بعد ١ يونيو ٢٠٠٦.
  - تفسير لجنة إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ - البيانات المالية المرحلية ومخصص الهبوط في القيمة والذي أصبح ساري المفعول للسنوات المالية بدءاً من ..... أو بعد ١ نوفمبر ٢٠٠٦.
- ليس من المتوقع عند تطبيق هذه المعايير والتفسيرات ان يكون هناك تأثير جوهري على الميزانية العمومية الموحدة وبيان الدخل الموحد.

### ٢٨. بيانات المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لتتوافق مع البيانات المعروضة لهذه السنة. إعادة التصنيف هذه لم يكن لها تأثير على صافي الدخل والموجودات وحقوق الملكية.